

Temperatura en Manila
Máxima de ayer, a las 12:10 p. m. 30.8
Mínima de hoy, a las 5:45 a. m. 23.9

Temperatura en Baguio
A las 2 p. m. de ayer, 23 (73.4)
A las 6 a. m. de hoy, 16 (60.8)

AÑO XXIV. NUM. 212.

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE
Información Mundial, Local y Servicio de Provincias

MANILA, I. F., VIERNES, 6 DE OCTUBRE, 1933.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910)

12 PAGINAS—7 CTS.

EL PROXIMO CONGRESO NO TENDRA TIEMPO PARA REVISAR EXTENSAMENTE LA LEY HHC.-TYDINGS

PLEBISCITO DE 2 PREGUNTAS EN VEZ DE MISION

Quezon y Osmeña se enzarzan en otro debate. Bill Montilla que aumenta el impuesto adicional sobre la renta

Como resultado de las declaraciones hechas por el speaker Roxas mientras el presidente Quezon se hallaba en Laguna, el presidente decidió esta mañana desistir de la presentación de la resolución sobre la formación y envío de otra misión legislativa a los Estados Unidos presentando en su lugar una moción disponiendo la continuación de la consideración del plebiscito y sometiendo acto seguido un proyecto de ley sobre el plebiscito con dos preguntas.

Una de las preguntas es: ¿acepta usted la ley HHC o no? y la otra es: si no la acepta, puede usted expresar su preferencia sobre cualquiera de estas otras formulas: La independencia inmediata, completa y absoluta o la independencia con fecha fija dentro de diez años, con

Continúa en la pag. 4

EL MISMO ARZOBISPO ENCABEZARA A LOS QUE VAN A ROMA POR EL AÑO SANTO

Definitivamente, el 18 de noviembre próximo y a bordo del "Conte Verde" saldrá la primera peregrinación oficial filipina a Roma, organizada por el comité nacional del Año Santo nombrado por el arzobispo de Manila y cuyo presidente es el gobernador Mariano Jesús Cuenco, de Cebú.

Esta peregrinación, presidida por el mismo arzobispo, tendrá carácter verdaderamente nacional, pues casi todas las diócesis de Filipinas están representadas en ella, estando de la Vigan representada por su dignísimo obispo, Mons. Santiago Sánchez, y el P. Baltazar Lazo, y de Jaro, Iloilo, por Mons. Cornejo P. Brennan, vicario general de dicha diócesis del Sur y recientemente nombrado prelado doméstico de Su Santidad el Papa.

La diócesis de Lipa también está representada por una familia de abogados reclamante católico de Lucena, Tayabas, Daniel Marquez, el cual va a Roma con la peregrinación en compañía de su esposa y de una hija. Diez sacerdotes, en su mayoría de la archidiócesis de Manila, han tomado su pasaje en el "Conte Verde".

La Orden de Cruzados de Cristo Rey será representada por el primer supremo cruzado de la orden, el abogado José López del Castillo, que es el vice-presidente y secretario del comité nacional del Año Santo, y la Orden de Caballeros de Colón, por varios miembros de dicha orden, entre ellos, el prestigioso miembro de la Orden Colombiana Angel Espiritu. Es muy probable que los Caballeros de Colón que van con esta peregrinación, después de Roma, vayan con sus respectivas familias a los Estados

Continúa en la pag. 4

El príncipe Carl vuela hacia Baguio



Fotografía tomada momentos antes de la partida del príncipe Carl a Baguio. En el cuadro superior, se ve al príncipe en el momento de subir al avión, en el campamento Nichols, traído de avión de la "Associated Press".

Abajo, el príncipe antes de subir a la máquina, poniéndose el audífono del radio.

Aviones militares le escoltan hasta fuera de Manila.—Converso por radio con su madre en Suecia anoche

El príncipe Carl, de Suecia, salió esta mañana, en un aeroplano del ejército, pilotado por un oficial, con dirección a Baguio. El avión se remonó del campamento Nichols a las 8:48 de la mañana ante las autoridades del campamento y un grupo de oficiales y conspicuos miembros de la comunidad sueca de Manila, encabezados por el consul Henderson.

Iba acompañado por sus ayudantes, los tenientes del ejército sueco, C. Wennberg y R. Wennberg, quienes estaban en otro aeroplano pilotado por otro oficial. El príncipe, antes de salir, demostró vivos deseos de ver la capital veraniega de Filipinas.

Los honores que merece su alta oficialidad. (Continúa en la página 2)

MURPHY EXPLICA A DAYANG DAYANG SU NUEVA POLITICA

La nueva política que el gobernador general Murphy trata de implantar desde el Mar de China hasta las Islas Ladrones a través de Filipinas.

Son de esperar en Filipinas durante las 24 horas siguientes, la administración y por este motivo tiene su programa definido sobre el particular.

En este punto se puso a explicar su plan para resolver para siempre el problema de Jolo.

Continúa en la pag. 4

BILL PARA EL CONTROL INDUSTRIAL

Honda preocupación de Murphy por la oposición al pacto azucarero

A las 9:00 de la mañana del martes próximo, 10 de los corrientes y en la Sala de Sesiones de la Cámara de Representantes tendrá lugar una audiencia pública de vital interés para comerciantes, industriales y agricultores. Se trata del Bill Num. 3120 promovido por el Comité de Agricultura de la Cámara para el control industrial y agrícola de emergencia en las Islas.

Es de emergencia porque se promulgará en previsión de que Estados Unidos pueda adoptar otras limitaciones sobre productos, distintos del azúcar, que se importen en la metrópoli. Y es de control agrícola e industrial porque afectará tanto a determinados productos del agro como a sus derivados mediante industria o proceso industrial.

Los productos que comprenderá el Bill de Control Agrícola e Industrial, son:

- Arroz y maíz
Abaca y maguay
Tabaco y algodón
Productos derivados tales como harina, almidón, pastas; cordeles, jarcias; cigarrillos, tejidos, etc.

Continúa en la pag. 4

CHOFER MUERTO Y VARIOS MALHERIDOS

Un chofer murió instantáneamente y un washing se encuentra en grave estado como resultado de un choque entre dos camiones ocurrido en la carretera de Naguilan, Baguio ayer tarde, según informa un telegrama recibido esta mañana en la oficina de Obras Públicas del alcalde Halsema de dicha ciudad.

El telegrama no menciona los nombres de los que salieron heridos ni el del chofer que murió. Solo dice que los dos camiones iban en dirección contraria cuando chocaron y que el chofer de uno de los trucks murió instantáneamente y el "washing" se encuentra gravemente herido. Otras personas más resultaron heridas. El chofer de uno de los trucks fue arrestado.

BAJA PRESION EN EL MAR DE CHINA

Un área de baja presión relativa se extiende desde el Mar de China hasta las Islas Ladrones a través de Filipinas.

Son de esperar en Filipinas durante las 24 horas siguientes, la administración y por este motivo tiene su programa definido sobre el particular.

En este punto se puso a explicar su plan para resolver para siempre el problema de Jolo.

Continúa en la pag. 4

Una Princesa Visita A Murphy



La princesa Hadji Piandao visitó esta mañana al gobernador general. De izquierda a derecha: Director Teopisto Guingona, el datu Umbra, marido de la princesa, la princesa Hadji Piandao, y el gobernador general Murphy.

MADRE HERIDA A CORNADAS

Accidente singular que pudo haber costado dos vidas esta mañana

Dos vidas, una bastante avanzada y otra apenas comenzada, pudo haber costado un accidente de los mas extraordinarios ocurrido esta mañana a eso de las ocho, en la Avenida Rizal, frente al Club Filipino. Una mujer en cinta, llamada María Gayonelo, de unos 29 años de edad, que iba en una carretela-bus, fue ligeramente lesionada de una cornada en el abdomen por un carabao que tiraba de un carreton.

La cornada involuntaria. Carretela y carreton iban Avenida Rizal arriba, en dirección al norte. Aun no hay versiones claras sobre este accidente, pues el chofero esta todavía bajo investigación. Se supone, sin embargo, que el chofero, desatando adelantarse, arreo al caballo y paso casi rozando el carreton. La parte de la carretela en que estaba sentada María Gayonelo quedó de este modo muy cerca y casi a la altura del cuerno del carabao y basto un movimiento de este para que la punta del cuerno rozara el abdomen de la mujer, rasgándole el traje y produciendo un largo cardenal. De haber sido mas fuerte la cornada, la mujer y su hijo no nacido aun, quizás hubieran corrido peligro de muerte.

El coronel Dominguez, jefe del servicio secreto, que pasaba en el momento, se apresuró a llevar a la mujer herida a un hospital. (Continúa en la pag. 4)

UN RATERO ATREVIDO AFRONTA DOS QUERELLAS

Dos querellas por robo y posesión ilegal de arma mortífera fueron incoadas esta mañana por el fiscal Tañada contra Braulio Dayao alias Pedro Santos, el atrevido ladrón que en plena luz del día arrebató el miércoles pasado un saquito de mano de Mercedes del Castillo, aya de la familia del consul de España, pisándole en el pie y dándole un puñetazo que le derribo al suelo, mientras pasaba por la calle Perez.

Se ha descubierto que Braulio Dayao es un delincuente habitual habiendo extinguido con anterioridad dos condenas por hurto. Su última condena terminó de extinguirla el 14 de abril de 1933.

El saquito de mano de Mercedes del Castillo contenía la cantidad de 91 centimos y otros objetos que en total valen P28.81. Una fianza de P1,000 por la querrela por robo y otra de P100 por la segunda, han sido exigidas del acusado.

SE HIZO EN MANILA LA SUSTITUCION DE NAIPES

Trayendo pruebas de que la sustitución de naipes descubierta en Cabanatuan fue hecha en Manila, y al mismo tiempo muestras de otros artículos de tocador falsificados descubiertos en diferentes municipios de Nueva Ecija, el agente Miguel Villanueva de la oficina de comercio volvió esta mañana con pruebas suficientes para llevar el caso de la falsificación de artículos de tocador a la fiscalía.

El agente Villanueva fue enviado recientemente a Cabanatuan para trazar el origen de la sustitución de algunos naipes por trozos de madera denunciados en Cabanatuan. Mientras tanto la oficina de comercio anunció que llevaría a la fiscalía uno de estos días el primer caso de falsificación de artículos de tocador.

El cadáver de un filipino hallado flotando en Navotas el lunes pasado fue identificado esta mañana por la policía secreta como el cadáver de Florencio Falle obrero residente en la calle Clavel 312.

La policía está investigando la causa de su muerte.

OTRO PROBLEMA BAJO ESTUDIO

Comite para mejoras de las viviendas en distritos congestionados

Continúa en la pag. 4

MEDIO MILLON SE AUTORIZA PARA CAMINOS

Distribucion de los fondos de vehiculos de motor anunciada

Con el fin de que se pueda comenzar cuanto antes con los trabajos de reparación de las carreteras y puentes de Manila y provincias que sufrieron grandes daños durante esta temporada de tifones la oficina de Obras Públicas ha dado salida esta mañana a medio millón de pesos de los fondos de vehiculos de motor los cuales serán invertidos exclusivamente en la reparación y mantenimiento de carreteras y puentes.

De los P500,000 Manila se lleva la mayor parte pues se le ha sido asignada la cantidad de P43,971, y vienen después Negros Occidental, Pangasinán y Bulacán.

El dinero ha sido repartido en la forma siguiente: Abra, P3,358; Agusan, P4,985; Albay, P10,033; Antique, P4,624; Baguio, P2,168; Bataan, P5,978; Batanes, P1,577; Batangas, P18,925; Bohol, P9,286; Bukidnon, P4,846; Bulacán, P23,084; Cagayan, P7,022; Camarines Norte, P2,083; Camarines Sur, P6,194; Capiz, P3,194; Cavite, P5,588; Cebu, P22,012; Cotabato, P10,913; Ilocos Norte, P6,344; Ilocos Sur, P5,725; Iloilo, P15,303; Isabela, P6,372; Laguna, P11,669; Lanao, P4,178; La Unión, P4,065; Leyte, P12,363; Manila, 43,971; Marikina, P1,983; Masbate, P2,250; Mindoro, P5,533; Provincia Montañosa, P13,507; Nueva Ecija, P20,366; Nueva Vizcaya, P4,710; Misamis Occidental, P2,438; Misamis Oriental, P4,184; Negros Occidental, P9,913; Negros Oriental, P8,082; Palawan, P5,969; Pampanga, P16,532; Pangasinán, P26,259; Rizal, P16,532. (Continúa en la pag. 4)

ESPAÑA SIN GABINETE AUN

Sanchez Roman rehusa y Alcalá Zamora recurre a Jose Pedragal

Madrid, 5 de octubre.—Después de que Felipe Sanchez Roman no pudo formar un nuevo gabinete de coalición, el presidente Alcalá Zamora llamó a José Pedragal, ex-ministro de hacienda, para que asumiera el encargo. Pedragal aceptó la comisión a su pesar, y está tratando de formar un gabinete que cuente con la aprobación de todos los grupos políticos.

Madrid, 5 de octubre.—En vista de las dificultades que ha hallado en la formación de un gabinete de coalición, Felipe Sanchez Roman ha rehusado este día la jefatura del gobierno que le ha ofrecido el presidente Alcalá Zamora. Sanchez Roman no pudo formar gabinete por la oposición de los republicanos radicales de Lerroux, que se opusieron a Sanchez Roman como jefe del gobierno.

Con el problema del nuevo gobierno todavía sin solucionar, han continuado este día las escenas de confusión general y las calles de Madrid fueron patrulladas por soldados para evitar todo posible disturbio.

En medio de esta confusión resultante de la tercera crisis ministerial en el espacio de cuatro meses, el presidente Alcalá Zamora llamó a los jefes de los partidos opositos pidiéndoles su consejo para la formación de un nuevo gabinete.

TYDINGS CORROBORA A LA MISION.—ROXAS

El despacho recibido confirma lo que decían los misioneros

El ex-speaker Roxas se abstiene de comentar el cable de la "Associated Press" de hoy dando cuenta de la situación política en los Estados Unidos frente a la pendiente Ley de Independencia HHC. Solo dijo, después de haber leído el despacho, que los términos del mismo son corroborativos del acopio de informes anticipados por la Misión Legislativa en orden a las perspectivas de una legislación mejor o la revisión de lo aprobado por el Congreso el 17 de enero último.

FUSION DE 2 DIVISIONES URGIDA POR DE LA FUENTE

La fusión de la división de sanidad y transportación y de la división de puentes y calles, en una sola, será urgida por el concejal Manuel de la Fuente, del comité de reorganización del gobierno de la ciudad. Según el Sr. De la Fuente, estas divisiones cuentan con tres jefes, y la fusión dará una buena economía y una mejor coordinación de los trabajos.

IDENTIFICADO

El cadáver de un filipino hallado flotando en Navotas el lunes pasado fue identificado esta mañana por la policía secreta como el cadáver de Florencio Falle obrero residente en la calle Clavel 312.

La policía está investigando la causa de su muerte.

POCA ATENCION PODRA DAR A UN NUEVO BILL

Problemas domesticos impedirán largas audiencias sobre Filipinas

OTRO PROBLEMA BAJO ESTUDIO

Comite para mejoras de las viviendas en distritos congestionados

Un comité que ha de estudiar las viviendas en los distritos congestionados de la ciudad y hacer planes para su mejora ha sido nombrado este día por el gobernador general. Componen el comité los siguientes: Mr. Charles H. Fosley, Mr. Samuel F. Gaches, Sr. Arsenio N. Luz, coronel Basilio J. Valdes, Sr. Santiago Ariaga y comandante G. C. Dunham.

La orden ejecutiva creando este comité reza como sigue: "Por la presente se nombra el siguiente comité para estudiar la cuestión de las condiciones de vivienda en los distritos congestionados de Manila y para hacer planes y un programa para su mejora."

"El comité arriba nombrado considerará los factores de higiene y sociales en relación con los estudios sobre vivienda y someterá un informe con sus recomendaciones lo mas pronto posible."

AMOR AL ESTILO DEL HOMBRE DE LA CAVERNA

Carmen Esperita, de unos 25 años de edad, tuvo anoche por breves momentos una ligera idea de lo que eran los tiempos en la época del hombre de las cavernas, cuando las mujeres se parecían mas a los hombres y los hombres hacían el amor a garrotazo limpio.

Carmen iba en una carromata de alquiler cuando al pasar por la Avenida Rizal frente a la casa 619, Daniel Forsythe, un soldado de la Cia. (Continúa en la página 2)

BANCOS EXTRANJEROS EN CUBA AMENAZADOS; VIGILANCIA RIGUROSA

Habana, octubre 6.—Se han colocado numerosos guardias policíacos en los alrededores de todos los bancos extranjeros de esta capital, después de que el gerente de la sucursal local del Banco Nova Scotia hubo informado a la policía de que había recibido información de que se planeaba arrojarse una bomba a la institución.

Habana, octubre 5.—Una nueva revuelta contra el gobierno revolucionario del presidente Ramon Grau San Martín ha estallado este día en la provincia de Camaguey cuando Atlando Sifontes, líder local, se alzó en las montañas.

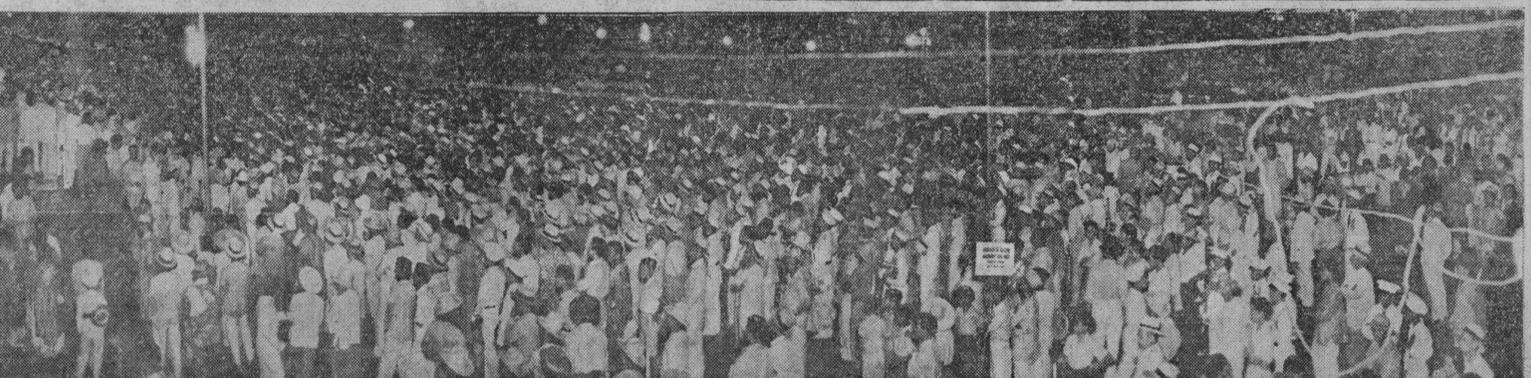
El gobierno despachó un contingente militar para dominar a los en armas con unos veinte secuaces rebeldes.

En la capital, las barricadas fueron removidas este día al pasar un huracán de 52 millas de velocidad por hora, que hirió levemente a 20 individuos, hundió embarcaciones pequeñas en el puerto y dió lugar al saqueo al pormayor.

Los soldados dieron fin a los robos matando a dos saqueadores. Durante la tormenta, un soldado y un marino murieron y un particular resultó herido por los guerreros, los cuales dispararon contra los militares tratando de dispersar a los ladrones que quisieron hacer su agosto en medio del temporero.

El coronel Fulgencio Bautista, ex-sargento que ahora es jefe del escuadrón de seguridad del embajador Sumner Welles de que las vidas y derechos de los oficiales capturados el lunes después de la retirada sangrienta en el Hotel Nacional, serán respetados.

Una Porción De Los Concurrentes Al Mitin De "Antis" En Sta. Cruz, Laguna



Esta fotografía es de una porción de la multitud de personas que acudieron al mitin de los "antis" anoche, en el pueblo de Sta. Cruz, Laguna. Gente de otros pueblos fue- ron a Sta. Cruz para oír los puntos de vista del presidente Manuel L. Quezon sobre la ley H.H.C. El orador fué aplaudido por el auditorio.

# CAUSA ALARMA OTRA SOCIEDAD

### Precauciones contra un supuesto asalto tramado en Bulacan

(Servicio Informativo)  
Exclusivo a La Vanguardia  
Malolos, Bulacan, 2 de octubre.—Una sociedad secreta cuyo fin es asaltar el banco y las oficinas de pago del gobierno en esta provincia, con domicilio central en Nueva Ecija, se ha formado, según rumores que las autoridades locales están investigando.

Los malhechores proyectaban un golpe el mes de septiembre pero las autoridades se enteraron del movimiento y el asalto se pospuso. De este movimiento se habla en una circular enviada a provincias del centro de Luzon, por las autoridades.

Cinco individuos conocidos en ciertos círculos son hoy vigilados por las autoridades.

Con el fin de que los criminales no puedan salirse con la suya, todos los empleados que llevan dinero a Manila, irán custodiados por un soldado o un policía, o por un agente armado de revolver.

Todos los jefes de policía de los pueblos de Bulacan han sido notificados por el comandante provincial sobre este alegado movimiento.

## El Principe..

(Continuación de la Pág. 1)  
curnia se han tributado al príncipe esta mañana, en el momento de la despedida. Cinco aviones del ejército se remontaron en perfecta formación para escoltar hasta fuera de los límites de Manila al avión en que iba el príncipe.

El príncipe, antes de partir, informó a los que fueron a darle la despedida, que esperaba estar de vuelta en Manila, mañana a las cuatro de la tarde.

Las autoridades de Baguio fueron notificadas de la llegada del príncipe quien será objeto de cordial recibimiento en la Ciudad de los Pinos.

Haba con su madre por radio  
En un teléfono en Estocolmo, Suecia, con los miembros de la casa imperial reunidos alrededor de ella, una princesa madre habló con su hijo, a dos terceras partes de la distancia alrededor del mundo.

En su "apartment" en el Bayview Hotel en Manila, estaba sentado un hijo ansioso, hablando felizmente con su madre y escuchando su voz. "Hola, Mamaita! Como está mi mamá?"

Así saludó el príncipe Carl, de Suecia, que se encuentra aquí para una breve visita, a su madre la princesa Ingeborg en Estocolmo, por conducto del radio teléfono a las 9 de anoche (las 2:00 p. m. hora de Estocolmo).

La conversación fue breve. Al terminarse, Carl se levantó y fue hacia el balcón que mira a la bahía de Manila. Transcurrieron minutos antes de que se volviera para saludar a sus visitantes y a los periodistas.

El príncipe tuvo un día atareadísimo ayer haciendo visitas de cortesía al gobernador general, a los comandantes del Ejército y la Armada, y recibiendo después sus visitas de correspondencia; remontándose en el aire por algunos minutos en el campamento Nichols, visitando el campamento McKinley y pasando revista a las tropas de la constabularia después de un paseo en auto por Intramuros; pero todo su cansancio y su experiencia fatigosa se disiparon cuando se lanzó ansiosamente al teléfono para hablar con su madre.

El príncipe llegó al Bayview Hotel a las 8 en punto de anoche. Cuando se vio que no podía hacerse la comunicación sin el comandante J. E. H. Stevenot, gerente general de la Philippine Long Distance Telephone, el príncipe subió a su "apartment" con sus ayudantes, Gosta y Curt Wennberg.

El comandante Stevenot apareció y acompañado por un reporter y un fotógrafo del Tribune siguieron al príncipe a su "apartment". Con camisa gris de seda y corbata del mismo color, y un traje de gris oscuro de doble carrera, el príncipe Carl estaba ansiosamente esperándole.

El príncipe estaba ansioso de hablar por teléfono con su madre pero la conexión de Manila a Estocolmo vía Berlín necesitó algún tiempo. Cuando finalmente se recibió el aviso de "okay", el príncipe Carl se levantó y cruzando el cuarto en dos pasos, se acercó al teléfono con visible emoción.

El telefonista de Berlín habló primero y luego comunicó a los dos personajes reales. La cara del príncipe se iluminó con sonrisas cuando oyó una voz familiar desde el otro extremo de la línea. Era el príncipe Lehner, primo de segundo grado de Carl e hijo del príncipe Wilhelm. Los saludos fueron breves y formales y Carl preguntó, "Donde está mamá?"

Hubo una pausa y después—pidió que se le dejara solo.  
Su voz se alzó. "Hola, Mamaita! Como está mi mamá?... Estoy bien, muy bien! Como están todos Vds. por allí... sabes que puedo oír tu voz con perfecta claridad? No es esto maravilloso...?"

... aquí son cerca de las nueve de la noche. Estoy en Manila como sabes! Llegué aquí a bordo del "Shantung" ayer tarde... sí! Con que está nevando mucho allí! Aquí hace bastante calor, pero debieras ver el panorama desde mi "apartment" con las luces de la ciudad y la bahía..."

En este punto, el príncipe Carl bajó su voz.  
El príncipe no tenía mas que alabanzas para Manila y sus alrededores, las calles y avenidas bien con-

## Los "Antis" En Rizal, Laguna



La comitiva Quezon en Rizal, Laguna. El gobernador Cailles se ve en la fotografía que se tomó en la mañana de ayer, cuando los "antis" se detuvieron en el pueblo, en camino a San Pablo. El presidente Quezon se ve sentado en la escalera del edificio municipal, descendiendo de la jornada. En el extremo de la fotografía está el presidente de Rizal, Laguna, Sr. Clemente Sombrilla. A la izquierda, el ex presidente Augusto Vista.

a las 8 en punto de anoche. Cuando se vio que no podía hacerse la comunicación sin el comandante J. E. H. Stevenot, gerente general de la Philippine Long Distance Telephone, el príncipe subió a su "apartment" con sus ayudantes, Gosta y Curt Wennberg.

El comandante Stevenot apareció y acompañado por un reporter y un fotógrafo del Tribune siguieron al príncipe a su "apartment". Con camisa gris de seda y corbata del mismo color, y un traje de gris oscuro de doble carrera, el príncipe Carl estaba ansiosamente esperándole.

El príncipe estaba ansioso de hablar por teléfono con su madre pero la conexión de Manila a Estocolmo vía Berlín necesitó algún tiempo. Cuando finalmente se recibió el aviso de "okay", el príncipe Carl se levantó y cruzando el cuarto en dos pasos, se acercó al teléfono con visible emoción.

El telefonista de Berlín habló primero y luego comunicó a los dos personajes reales. La cara del príncipe se iluminó con sonrisas cuando oyó una voz familiar desde el otro extremo de la línea. Era el príncipe Lehner, primo de segundo grado de Carl e hijo del príncipe Wilhelm. Los saludos fueron breves y formales y Carl preguntó, "Donde está mamá?"

Hubo una pausa y después—pidió que se le dejara solo.  
Su voz se alzó. "Hola, Mamaita! Como está mi mamá?... Estoy bien, muy bien! Como están todos Vds. por allí... sabes que puedo oír tu voz con perfecta claridad? No es esto maravilloso...?"

... aquí son cerca de las nueve de la noche. Estoy en Manila como sabes! Llegué aquí a bordo del "Shantung" ayer tarde... sí! Con que está nevando mucho allí! Aquí hace bastante calor, pero debieras ver el panorama desde mi "apartment" con las luces de la ciudad y la bahía..."

En este punto, el príncipe Carl bajó su voz.  
El príncipe no tenía mas que alabanzas para Manila y sus alrededores, las calles y avenidas bien con-

## SE DENUNCIA A DOS POR INCENDIARISMO

### La policía acusa a supuestos autores de un incendio en la Escolta

La Policía Secreta ha enviado esta mañana a la Fiscalía de la ciudad la denuncia por incendiario contra dos personas que según se alega fueron los autores del incendio registrado hace ahora tres semanas en la Escolta, en los altos del Escolta Drug Store, causando pérdidas por P6,000.

En este incendio la Policía Secreta al investigar el caso encontró varios cajoncitos de cartón que contenían trapos amparados en gasolina y unidos entre sí con mechas. Cada cajón tenía una pequeña candela.

Según las pruebas que cuenta la Policía Secreta dos personas ingresaron en el plan incendiario y lo llevaron a cabo.

Todos los cajoncitos de cartón, mechas, candelas y damajuanas conteniendo petróleo que se usaron en dicho incendio intencional han sido enviados a la Fiscalía.

**Envenenamiento de un marido por su mujer, frustrado**

Catalina Gudani y Pedro Gunda, ambos de Sariaya, Tayabas, están ahora acusados de asesinato frustrado, después de haber fracasado en su intento de envenenar a Pedro Bituin, de 38 años, esposo de Catalina. La intentona era para deshacerse del marido y vivir libremente juntos, según se ha sabido.

Catalina obediendo instrucciones de Pedro, vertió el veneno en el café de su marido, pero este no murió por la acción del veneno gracias al Dr. Victor Orendain que consiguió administrarle el antídoto a tiempo.

La constabularia también da cuenta de que en Bauan, Batangas, Hermogenes Rosales, de 33 años, mató a su esposa María Ilagan a cortaplumazos por haberle cogido en compañía de Melanio Adario, el 30 de Septiembre pasado.

**Fiadores obligados a pagar la deuda de un empleado afianzado**

La Oriental Commercial Co. Inc. podrá proceder al cobro de la cantidad de P5,742.73 contra Gregorio Bugayong, ex-gerente de la sucursal de dicha compañía en San Fernando, Pampanga, y contra Vicente Rosario y el Senador Alejo Mabangon como fiadores, según una decisión dictada esta mañana por la Corte Suprema.

Los demandados otorgaron una fianza de P10,000 en relación con el cargo que ocupaba Gregorio Bugayong. De resultados de una liquidación de cuentas, este resultado en deber a la compañía en la citada cantidad de P5,742.73. El Juzgado había absuelto a los dos fiadores, pero la Corte modificó esta mañana la sentencia haciendo a Bugayong y sus fiadores responsables. La Oriental Commercial fue representada por Pastor Gonzalez.

**Amor Al Estilo..**

(Continuación de la Pág. 1)  
59 de la artillería de costa, decidió que le gustaba Carmen y colgándose de la ventanilla trasera de la carromata estuvo siguiéndola.

Esta tenía sus dudas sobre la propiedad de la conducta del soldado y así se lo dijo, y Forsythe que también tenía sus propias ideas sobre lo que debía o no debía hacer, se molestó y con una tranca pegó a Carmen en la cabeza.

La muchacha fue llevada al hospital con una herida en la frente. El soldado fue entregado a las autoridades militares.

**Poca Atención..**

(Continuación de la Pág. 1)  
do Manuel Quezon y otros enemigos de la aceptación en las islas.

El periódico formuló una ligera crítica contra los caudillos políticos de Manila por "no estar dispuestos a decidir la cuestión de la independencia por sí mismos o por no dejar al pueblo que vote sobre la aceptación de la ley en su forma actual."

El editorial decía que las objeciones a la medida Hare-Hawes-Cut-

servadas; el puerto con sus montañas verdes y oscuras en la lejanía y la encantadora vista panorámica desde los altos del hotel al amanecer. "Vds. tienen un hermoso país y un pueblo encantador."

Las cosas que mas impresionaron sin embargo al visitante real fueron "los magníficos edificios y estructuras que tenéis aquí, tales como el edificio parlamentario (Legislatura) la oficina de correos y el extraño aire español de la ciudad murada."

ting menguan el deseo de los filipinos de separarse de los Estados Unidos. La última misión de independencia, recordó el "Post", no ha hallado indicaciones de que el Congreso reconsideraría la cuestión de la independencia.

## Saluda Al Gobernador



El comandante del crucero italiano "Quarto" presentó sus respetos esta mañana al gobernador general. De izquierda a derecha: el consul italiano, R. P. Stavrenghi, el capitán Vascello A. Cesarano, del "Quarto" y el gobernador general. Esta fotografía se tomó en la oficina del jefe ejecutivo.

## Dos oficiales del cuerpo de scouts han sido ascendidos



**Teniente Alba**  
El departamento de guerra ha notificado esta mañana al Departamento Filipino de la promoción en el escalafón militar del capitán J. W. Sallahán, que ha sido ascendido con el rango de comandante y del segundo teniente Bienvenido M. Alba que será primer teniente. Ambos son miembros del "Philippine Scouts".

El comandante Callahan ingresó en el ejército en 1914; fué comisionado como segundo teniente en 1917, primer teniente en 1918 y capitán en 1920. Está actualmente estacionado en Petit Barracks, Zamboanga.

El teniente Alba sirvió en la Guardia Nacional de Filipinas en 1918. Fué nombrado después a estudiar en la Academia Naval de Estados Unidos, de la cual se graduó el 15 de junio de 1927. Entonces fué comisionado segundo teniente del "Philippine Scouts". El teniente Alba está estacionado en la Isla de Corregidor.

**Otros pasajeros salieron hoy a bordo del 'Stinson'**

Los siguientes salieron a la una de esta tarde a bordo del aeroplano de la Iloilo Negros Air Express para Iloilo, unos y otros para Zamboanga: Profesor H. M. Curran, J. N. Ford, Kurt Hablitzel, G. A. Maine, A. Hizon, Francisco Hizon, G. Villarín y Pedro Blanco.

El avión llegó a las 3:30 de ayer tarde al Grace Park con los siguientes pasajeros: J. J. Loewinson, de Zamboanga; Nicolas Lizares, y Luis R. Yungco, de Bacolod; José J. Hong y A. Bona, de Iloilo.

**La Corte reduce la pena impuesta a un matón de San Nicolas**

La condena de reclusión temporal impuesta por el juez Torres a Francisco Cagoco, conocido matón de San Nicolas, por haber dado muerte a un chino llamado Yu Lon sin motivo justificado, fue esta mañana reducida por la Corte Suprema a solo 17 años, 4 meses y 1 día de prisión.

**GAIETY**  
Hoy y Mañana  
"DESTINATION UNKNOWN"  
Pat O'Brien, Ralph Bellamy, Betty Compton y Tom Brown  
"BUSY BARBER"  
Oswald 20c y 40c

## Quezon Dice Que Su Viaje A E. U. Quizas Sea Aplazado

(Servicio Telegráfico)  
Exclusivo a La Vanguardia  
San Pablo, Laguna, 5 de octubre.—Reanudando su campaña por un plebiscito contra la ley HHC en un gran mitin aquí, el presidente Quezon en su discurso esta noche dio a entender que su viaje a América podría que se aplazase hasta después de la celebración del plebiscito. Más de 5,000 personas asistieron.

El presidente Quezon expresó la ferviente esperanza de que el pueblo de San Pablo estará con él en la oposición a la ley y cooperará con el para que pueda presentarse ante el Congreso sin temor y pedir un bill de independencia verdadera.

El mitin comenzó a las 5 de la tarde cerca de la estación ferroviaria pero más tarde fue trasladado al estadio del pueblo debido a la lluvia. Los otros oradores fueron Marcos Paulino, el representante Festin, el representante M. Cuenco, el exrepresentante Eulogio Benitez, el senador E. Quirino, el speaker Paredes, el senador Claro M. Recto y Florentino Collantes.

Recto dijo que no era el Congreso el que esta forzando al pueblo filipino que acepte la ley sino la

misión Osrox.  
El representante Festin dijo: Dios es sabio porque da al presidente Quezon mas años de vida para defender el bienestar del pueblo. El presidente Quezon está unido a los nacionalistas y nosotros en tratar de obtener un plebiscito pero parece que la cooperación de que se aplazase hasta después del plebiscito y se rechace el anuncio su disposición de que contra los misioneros si no llegara a un punto de consenso el que pudieran presentar un único en la lucha por una medida. Lamentó de que se fórmula encontrara oposición.

**El precio del oro baja; no afecta a estas islas**

(De la "Associated Press")  
Washington, 5 de octubre.—El precio del oro recién extraído de las minas, se cotizó este día a \$31.55 por onza.

Según el exjefe John Haussermann, presidente y gerente de la Benguet Consolidated y de las Batacos, esta ligera baja del precio del oro, es debido a los cambios del mercado en el mercado de Estados Unidos, y no tiene gran importancia en el mercado del oro de Filipinas.

La mayor parte de las acciones de minas, bajaron este día en las dos bolsas de la localidad.

**Mujer lesionada al caer de un andamio**

Con varias lesiones en diferentes partes del cuerpo, especialmente una dislocación del hombro derecho, ha sido conducida en estado inconsciente al Hospital General, a las 10 de esta mañana Paciencia Gumabon, de 19 años de edad, residente en la calle Asunción No. 821.

Paciencia estaba tendiendo ropa mojada en un andamio que hay en su casa y que estaba a 3 metros y medio de altura. Por un descuido, se resbaló y cayó al suelo.

**Disgraced**  
A Paramount Picture with  
HELEN TWELVETREES  
BRUCE CABOT  
ADRIENNE AMES  
WM. HARRISON  
KEN MURRAY

**CINE MODERNO**  
LEGARDA, SAMP.  
Hoy  
VILMA BANKY y LUIS TRENKER en  
"THE REBEL"  
Una historia romántica de la invasión Napoleónica de los Alpes.

**Obtenga Otro Bilete de "Sweepstakes" Con los Mejores Deseos de Puyat Por Su Buena Suerte!**

Para ayudar a la construcción del Jose Rizal Memorial Stadium y extender la oportunidad de ganar los premios de "Sweepstakes" para sus parroquianos, todas las compras al contado desde P25.00 a P50.00 hechas desde el Sabado, 7 de Octubre, en cualquiera de los establecimientos de PUYAT recibirán un billete de "Sweepstakes" gratis con nuestros mejores deseos por su Buena Suerte.

En las compras a plazos, también se daran billetes de "Sweepstakes" a nuestros parroquianos que paguen por lo menos P100.00 como anticipo. Esta oferta abarca todos los establecimientos de PUYAT incluyendo el Puyat Music House en 628 Avenida Rizal.

Para mas pormenores sobre esta oferta especial le invitamos que nos haga una visita. No pierda esta ocasion de ganar el premio gordo de P75,000.00! Venga a vernos HOY!

**Gonzalo Puyat & Sons, Inc.**  
727 Solana, Intramuros  
MANILA

**LYRIC** HOY  
A las 10:00, 11:40, 1:25, 3:05, 4:50, 6:35 y 9:05 p. m.

ELLA PERDIO SU CORAZON SOBRE LAS NUBES Y LO HALLO DE NUEVO EN LA TIERRA

Una pareja en las espesuras de las nubes en temeraria busca del romance!

**AIR HOSTESS**  
EVALYN KNAPP · JAMES MURRAY · HELMA TODD

Basada en una historia en serie que se ha publicado en Revista de Verdaderas Historias.

Dirigida por AL ROGEL  
Una Película Columbia

EN EL ESCENARIO  
CONVENIO ESPECIAL PARA UNA CORTA TEMPORADA SOLAMENTE  
LOS ARTISTAS ESPAÑOLES DE RENOMBRE MUNDIAL

**ESCANDEL Y ROSITA**  
EN UN PROGRAMA BRILLANTE Y VARIADO DE  
CANTOS ESPAÑOLES, TANGOS ARGENTINOS Y DANZAS MODERNAS ESPAÑOLAS  
INCLUYENDO SU PROPIA CREACION ORIGINAL  
UN HERMOSO NUMERO DE DANZAS, UNA SENSACION DOQUERA QUE SE PRESENTA

**RUMBA CUBANA**  
RADIOSES TRAJES DISENADOS POR ESCANDEL Y CONFECCIONADOS POR MAX WELDI DE PARIS Y PAQUITA DE BARCELONA

REPRESENTACION: 5:20, 7:25 y 9:35 otros días de la semana y 3:10, 5:20, 7:25 y 9:33 los SABADOS Y DOMINGOS

**SAVOY**  
RAMON NOVARRO  
MYRNA LOY  
EN  
**A NIGHT IN CAIRO**

VAUDEVILLE  
THE MERRY-MAKERS  
TOY TOY, NICK Y DICK  
NENA, AL Y NENA, DATU,  
"HELL" Y ANTONIOS, EN  
10 GRANDES ACTOS DE  
VODAVIL Y UN SKETCH  
Cómico-Musical  
ROSE OF JAPAN  
con toda la Entera Compañía

**TIVOLI**  
CARLOS PADILLA  
VICENTA del CAMPO  
Y  
SALVADOR ZARAGOZA  
EN LA  
PRODUCCION DE  
MALAYAN MOVIES  
MAGKABILANG  
MUKHA

**RADIO**  
HOY-10 a. m.  
Hasta 1 p. m.—20c y 40c  
Después 1 p. m.—30c y 50c  
Douglas Fairbanks  
en  
**"Mr. Robinson Crusoe"**  
Lunes: "Professional Sweetheart"  
Bela Lugosi en "Whispering Shadow"  
Capítulo No. 1

**FOX**  
ULTIMO DIA  
Primera Función: 11:00 A. M.  
Después 1, 3, 5, 7, 9:00 P. M.

Estaban destinados a trabajar juntos!

**Jean Harlow**  
**Clark Gable**

**HOLD YOUR MAN**  
Producción de  
STUART ERWIN SAM WOOD

También  
**PITTS-TODD**  
Comedia

**UNIVERSITY**  
Hoy al Domingo  
Douglas Fairbanks Jr.  
"LOVE is a RACKET"  
Lunes: "She Done Him Wrong"

**PRINCE**  
Hoy al Domingo  
James Dunn—Gloria Stuart  
"The GIRL in 419"  
"MOVIE CRAZY"—El  
Lunes: "Crime of the Century"

**BELLEVUE**  
Se Exhibe Hoy  
Stan Laurel—Oliver Hardy  
"FRA DIAVOLO"  
Vaudeville: 5 y 8:00 p. m.  
Lunes: "FREAKS"

**ELITE**  
Se Exhibe Hoy  
Robt Montgomery—Madge  
"HELL BELLOW"  
Vaudeville: 5:30 y 8:30 p. m.  
Pronto: "GABRIEL OVER THE WHITE HOUSE"

**SABADO**  
HOLLYWOOD ON  
MACK SENNETT COM

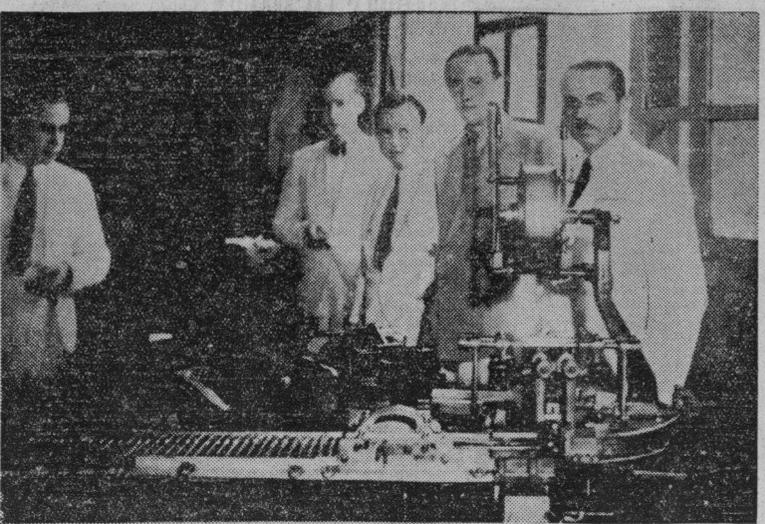
**SABADO**  
Hoy al Domingo  
Douglas Fairbanks Jr.  
"LOVE is a RACKET"  
Lunes: "She Done Him Wrong"

# DEMANDA PARA COBRAR LA SUMA DE 47,136 PESOS

Impuestos no pagados requeridos de dos prominentes de esta capital

Las importantes demandas sobre cobro de impuestos y ejecución de hipotecas acaban de ser presentadas en el juzgado de primera instancia de Manila por el abogado Alfredo Chicote, por la suma de P28,846.68 y la otra contra Felipe Alberto, por la suma de P18,289.30. Las demandas han sido presentadas por el fiscal Felipe Nolasco en representación del procurador general. La demanda contra el Sr. Alberto es por una hipoteca a favor de la oficina de terrenos otorgada en 1929.

# EL PRINCIPE CARL VISITA LA TABACALERA



El príncipe Carl de Suecia, el segundo desde la derecha, fotografiado durante una visita que hiciera a la fábrica de la Tabacalera ayer tarde en que se le demostró como se confeccionan los cigarros y cigarrillos filipinos de la manera más sanitaria y moderna. A su izquierda está el Sr. Lorenzo Correa alto funcionario de la Tabacalera.

# CINCO CHINOS CONDENADOS

Sentenciados en Bulacán por el robo de telas y máquinas de coser

Malolos, Bulacán, 27 de septiembre.—La carrera criminal de cinco chinos de Manila terminó este día con la condena de todos ellos por robo dictada por el juez Francisco Enage. Sus nombres y sus condenas son: Tan Fiong Chuau, 16 años, 9 meses y 1 día; Yu Pin alias Go It y Yu Peña, 12 años, 1 mes y 12 días; Gan Tian Hok, 4 años, 9 meses y 11 días; Lee King, 4 años; Lim Chui, 4 años. Estos asaltaron la sastrería de Alfonso Coronel en Hagonoy, Bulacán, el 2 de junio, robando telas y máquinas de coser por valor de P732.00.

# LAS BASES NAVALES

Por JOSE ALEJANDRINO.

Los "antis" concentran ahora sus ataques contra la cláusula del bill HHC, en la que se provee que los Estados Unidos pueden retener aquí bases navales y reservas militares. Tratan de producir confusiones en la mente del pueblo afirmando que estas reservas las retendrá América para fines tan mezquinos como la producción de la goma, etc., y la explotación de las minas que en ellas pudieran existir. Creo que con un poco de reflexión y estudio podríamos evitar el ridículo en que estamos incurriendo ante la faz del mundo. Las bases navales no las adquieren las naciones poderosas por su valor intrínseco, sino por su posición estratégica para mantener su independencia y sostener su política internacional. Gibraltar es un promontorio rocoso. A den es un sitio casi impropio para la vida. Hong Kong es una isla estéril e improductiva. Inglaterra se apoderó de estos puntos exclusivamente por su posición estratégica para proveer a las necesidades de su escuadra, que defiende su comercio y sus extensos dominios. Inglaterra defenderá estas rocas hasta agotar todos sus recursos en hombres y dinero porque de ellas depende su propia existencia como nación de primer orden. Exigir de América que nos dé la independencia sin reservarse el derecho, que puede usar o no según las circunstancias, de retener aquí bases navales, equivale a dictarla su política internacional y a atarla las manos para el desarrollo de sus intereses políticos y comerciales en el Pacífico en el futuro. El poderoso Japón que desafía al mundo entero no podrá impedir más que por la fuerza, que América mantenga el grueso de su escuadra en el Pacífico para la defensa de sus intereses, ni menos podrá evitar el establecimiento de las nuevas bases navales que ahora se proyectan en la entrada occidental del Canal de Panamá. Nosotros pueblo débil, subyugado, a quien el soberano se digna dar la independencia que cree factible, queremos "en virtud de una cláusula

# UN CONCURSO DE AVIONES HABRA EN NOVIEMBRE, 30

Estudiantes de aviación podrán someter cada cual modelos de aeroplanos

La escuela de aviación del Gobierno anuncia que celebrará un concurso de aeroplanos en el Día de los Héroes Nacionales el 30 de Noviembre. De acuerdo con los planes solamente los estudiantes de aviación pueden tomar parte en este concurso sometiendo cada cual sus modelos de aeroplanos. Los estudiantes de aviación en otras escuelas privadas pueden tomar parte en el concurso. Se nombrará una junta que juzgue los modelos presentados escogiendo los de entre nuestros pilotos, ingenieros aeronáuticos y otras personas expertas en aviación. Los premios se donarán por funcionarios del Gobierno y por comerciantes locales. Los que deseen tomar parte en este concurso pueden comunicarse con el secretario del Colegio de Aviación de Filipinas, 717 Avenida Rizal.

# Una Producción Azucarera Ilimitada Puede Resultar del Convenio Desaprobado

La desaprobación puede allanar el camino para declarar ilegal el bill de limitación, dicen los azucareros

Una producción azucarera ilimitada en Filipinas y la limitación de la importación de azúcar filipino en los Estados Unidos por la administración federal puede resultar de la probable desaprobación del convenio azucarero, según han declarado ayer prominentes azucareros de esta capital. Los puntos de vista expresados por los azucareros locales dan a entender que la desaprobación del convenio de venta puede allanar el camino para declarar ilegal el bill que propone la limitación de la producción azucarera en Filipinas. Debido a la ausencia de cables oficiales de Washington, los oficiales de la asociación azucarera no estaban en situación de comentar sobre este particular. La decisión del secretario de agricultura de recomendar la desaprobación del convenio azucarero, según se cree, se debe a la presión

# SE ABANDONA LA BUSQUEDA DE 5 MOROS DE JOLO

El guardacostas "Banahaw" ha vuelto a Jolo tras varias pesquisas

La búsqueda por los cinco moros desaparecidos cuando su embarcación se hundió entre Borneo y Jolo hace algún tiempo, se ha descontinuado por no haber ya esperanzas de encontrarlos, según informa el Capitán Jose Mañosa, del guardacostas Banahaw, copia del cual ha sido enviada al Buró de Tribus no Cristianas. Después de explorar los mares entre Jolo y Cagayan de Jolo, donde los cinco moros según se cree se hallaban, y no habiendo encontrado ninguna traza de ellos el Banahaw se dirigió a Jolo para continuar con su tarea de inspeccionar y reparar faros. La búsqueda de estos moros ya se había abandonado el martes pasado, pero el Director Guingona insistió en que se reanudara.

# La Legión se opone al reconocimiento de la Rusia-Soviét

Chicago, octubre 4.—Una resolución oponiendo al reconocimiento de la Rusia soviét por Estados Unidos, que, según se dice, es el plan próximo de la administración Roosevelt, ha sido presentada al comité de americanización de la convención nacional de la Legión Americana este día, par, ser considerada mañana. Thomas McManus, el presidente, dijo que el comité no recomendaría ninguna acción sobre un cambio en la política de inmigración oriental, cuya virtud los inmigrantes japoneses, chinos y otros orientales quedan excluidos. Recientemente ha habido fuertes presiones para colocar a las naciones orientales sobre una base de igualdad similar a la de los pueblos europeos.

# 40 solicitudes de autocalesas en peligro de ser desaprobadas

Las cuarenta solicitudes de autocalesas que actualmente penden de decisión en la Comisión de Servicios Públicos están en peligro de no ser aprobadas, por lo menos parte de ellas, si la Comisión confirma los cargos de infracción presentados ante dicha oficina contra un gran número de autocalesas que están en la Ciudad. Uno de los inspectores de la Comisión que estuvo investigando la operación de dichas autocalesas es el que ha presentado los cargos contra las mismas alegando que están infringiendo completamente sus certificados de conveniencia publica tanto en lo que se refiere a las tarifas como a las rutas y horas y demás requisitos que debieran seguir. Uno de estos días se celebrará vista para depurar responsabilidades.

# Probable acción criminal por una electrocución

El fiscal Rodas que ha investigado la muerte por electrocución del estudiante Nazario Hagus ha comenzado desde ayer a redactar su informe para el fiscal de la ciudad.

# Una Junta Endosa Papeles Sobre Tahití

Informes de Jolo y de otras fuentes pueden influir en el indulto pedido

Ciertos informes obtenidos de Jolo y de otras fuentes, pueden influir en la concesión o denegación del indulto solicitado por el Datu Tahití, convicto por rebelión, que hasta ahora extingue una larga condena en Bilibid, según se ha sabido de fuentes fidedignas. Los papeles sobre el indulto del Datu Tahití han sido referidos últimamente por la Junta de Indultos a varios funcionarios, especialmente aquellos que tienen algo que ver con la administración y gobierno de Mindanao, para su correspondiente informe y recomendación. Este ha sido el motivo por el cual no se pudo someter a la consideración de la Junta de Indultos en su sesión de ayer, la referida petición de indulto del famoso Datu criminal. El sub-secretario de justicia Beng-

# UNA JUNTA ENDOSA PAPELES SOBRE TAHITÍ

Informes de Jolo y de otras fuentes pueden influir en el indulto pedido

Ciertos informes obtenidos de Jolo y de otras fuentes, pueden influir en la concesión o denegación del indulto solicitado por el Datu Tahití, convicto por rebelión, que hasta ahora extingue una larga condena en Bilibid, según se ha sabido de fuentes fidedignas. Los papeles sobre el indulto del Datu Tahití han sido referidos últimamente por la Junta de Indultos a varios funcionarios, especialmente aquellos que tienen algo que ver con la administración y gobierno de Mindanao, para su correspondiente informe y recomendación. Este ha sido el motivo por el cual no se pudo someter a la consideración de la Junta de Indultos en su sesión de ayer, la referida petición de indulto del famoso Datu criminal. El sub-secretario de justicia Beng-

Gracias al Seguro de Vida ... conservado en vigor



# Ud. puede Retirarse de la vida activa a los 60

ALGUN DIA Ud. querrá descansar en la vejez—apartado del trabajo y de las preocupaciones.

Cuando le mueva este impulso qué satisfacción será para Ud. saber que su Seguro de Vida hará posible su retiro—su futura independencia! A los 55, 60 o 65 años de edad puede Ud. apartarse del bregar diario y disfrutar con sosiego el resto de su vida.

Mientras tanto, las economías que invierte en el Seguro de Vida están absolutamente seguras—constituyen una reserva financiera del que podrá depender en casos de necesidad. Esto significa mucho en estos días de estrechez económica.

Y si Ud. no viviera tanto como espera—tiene Ud. la seguridad de que su familia será protegida, que su Seguro de Vida servirá para rescatar cualquier hipoteca sobre su casa o propiedad y ayudar a su esposa e hijos a sobrellevar esta vida.

Retenga en vigor el Seguro de Vida que ahora posee y aumentelo cuando tenga la oportunidad de hacerlo. Le resguarda contra las incertidumbres del futuro—le asegura una renta para su vejez.

Uno de la serie de mensajes bajo los auspicios de las siguientes Compañías de Seguros autorizadas a realizar transacciones en Filipinas.

- SUN LIFE ASSURANCE CO. OF CANADA
- MANUFACTURERS LIFE INSURANCE CO.
- WEST COAST LIFE INSURANCE CO.
- INSULAR LIFE ASSURANCE CO., LTD.
- FILIPINAS LIFE ASSURANCE CO.
- ASIA LIFE INSURANCE CO., INC.
- CROWN LIFE INSURANCE CO.
- NATIONAL LIFE INSURANCE CO.

# ¿TIENE UD. ESTOS SINTOMAS?



¡DHOBIE ITCH! USE UNGUENTO 'ABSORBINE' Apíquese el Unguento "Absorbine" al instante que los gérmenes disminuyen que se introducen en la piel causando esta molesta enfermedad "Dhobie Itch". No demore—"Dhobie Itch" es muy contagioso y se propaga rápidamente. El Unguento "Absorbine" da alivio al instante. El Unguento "Absorbine" na durante años las irritaciones de la piel, cortaduras, torceduras, quemaduras, enrojecimiento, enrojecimiento, enrojecimiento—un poco hace mucho. Este anuncio con su nombre y dirección a la Philippine-American Drug Company Manila.

# Su cabello necesita cuidado especial en estos días



EL Sol no respeta las cabezas—pone el cabello seco y frágil. Para impedir sus malos efectos, dese unos tratamientos regulares con "Vaseline" Tónico Para el Cabello. Cada dos o tres días aplique unas gotas del Tónico directo al cuero cabelludo. Hágalo penetrar con las puntas de los dedos usando movimiento de rotación. El masaje atrae la sangre al cuero cabelludo donde se necesita. Estimula una fresca circulación. Abre los poros del cabello y provee la necesaria cantidad de aceite tan valuable para conservar el cabello suave y flexible. Y recuerde que el "Vaseline" Tónico para el Cabello nunca se pone rancio, aún en los días más cálidos. Es refinado por medio de un proceso especial que lo deja absolutamente puro y claro como el cristal. Úselo regularmente para la salud del cuero cabelludo. Compre un frasco hoy.

# Vaseline TÓNICO PARA EL CABELLO

# Untura Cuticura

De Resultados Maravillosos en el Cuidado de Su Cabello

Haga masaje el cuero cabelludo con la UNTURA para remover la caspa. Después haga shampu con el JABON CUTICURA para enjuagar el cabello y res-taurarlo a su lustre y vigor natural. Muestra de Jabon, Untura y Talco al recibo de 4 Centavos en sus Bases. Dirección: "Denta, Cuticura", P. O. Box 1476, Manila, I. C. Formula para Untura como sigue: Fluid Mineral Oil 36.81% Semi-Solid Petroleum 33.39% Pine Oil 0.22% Sulphur 28.5% Essential Oils 1.17% Mineral Oil Wax 28.51% Beeswax Natural 2.54% Phenol, U. S. I. 16% (17)

# Pocos dientes tengo-



pero me los cuidan bien"

¡Madres... cuidado con las pastas dentales arenosas! El delicado esmalte de esos dientecitos se raya fácilmente, exponiéndolos a la caries y las manchas. Use únicamente la Crema Dentífrica Listerine, elaborada por los fabricantes del Antiséptico Listerine, la cual actúa suave pero eficazmente, por no contener substancia alguna que pueda raspar el esmalte. Limpia, pule y blanquea los dientes... ataja la caries y conserva firmes y sanas las encías. Gracias a su exquisito sabor

refrescante, al hecho de que no forma demasiada espuma y que no irrita, es la favorita de los niños. La Crema Dentífrica Listerine está preparada de acuerdo con los más recientes descubrimientos científicos; sin embargo, cuesta menos que otros buenos dentífricos. Cuando vuelva a comprar, pida la Crema Dentífrica Listerine. Los fabricantes de la Crema Dentífrica Listerine (y del Antiséptico Listerine) recomiendan los cepillos Pro-phy-lactic.

# CREMA DENTÍFRICA LISTERINE

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE
Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino.

EDITADO POR "TVT PUBLISHING CORPORATION"

Directores Asociados

PEDRO AUNARIO FRANCISCO RODRIGUEZ
(Editoriales) (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS.

La "Associated Press" es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico.

OFICINAS: Edificio TVP Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila.
Apartado de Correos No. 755.
Telefono: 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos.

PRECIOS DE SUSCRIPCION:
En Manila—al mes P. 1.50
En el extranjero—al año 36.00

NOTAS EDITORIALES

EL ALCALDE EARNSHAW

HAY un movimiento entre los elementos respetables de nuestra comunidad a favor de la continuacion del alcalde Earnshaw en la alcaldia de Manila.

Sj la experiencia ganada en los años de servicio, la buena reputacion administrativa, y una hoja de servicios limpia y libre de toda macula y suspicacia, valen algo, ese movimiento merece apoyo; pues el alcalde Earnshaw es un filipino que ha demostrado en el ejercicio de su cargo, un sincero deseo de servir al vecindario de Manila, y trabajar por el adelanto y progreso de la capital del Archipiélago.

ILUSIONES Y REALIDADES

ES cosa buena que tengamos muchas ilusiones, porque despues de todo, de esperanzas e ilusiones vive el hombre; pero el decir que la vida nos arrastra, y los acontecimientos que no siempre estan al alcance de la prevision humana, moldean los destinos de los pueblos, y las directivas cardinales de su politica, es decir una verdad llana que estamos palpando en toda su desnuda realidad en estos momentos.

Ayer, los periodicos de la tarde han publicado manifestaciones de personas muy distinguidas del comercio, y despachos telegraficos que acentuan marcadamente la realidad, por cuyos fueros estamos luchando.

Empecemos por la primera, o sea lo que dijo Mr. Pond, gerente de la "Pacfic Commercial Co." que acaba de llegar de Estados Unidos. Preguntado que interes ha despertado en Estados Unidos la discusion intensa que aqui han armado nuestros lideres a cuenta de la ley de independencia Hare-Hawes-Cutting, Mr. Pond dijo:—el pueblo americano se halla tan ocupado y absorbido en el problema de su rehabilitacion economica, y sus asuntos domesticos, que no tiene tiempo siquiera de pensar en lo que esta pasando en Filipinas.

Pasemos luego a la segunda realidad o sea la opinion del departamento de guerra de Estados Unidos, que para nosotros es la mas autorizada hasta ahora mientras no venga otra de mayor peso, respecto a la ultima fase de la discusion academica, o legal, sobre el tiempo o plazo dentro del cual se debe actuar por la legislatura, o una convencion para que la ley de independencia no muera, por descuido, negligencia o demasiada confianza de ciertos doctores en derecho en sus propios juicios.

La opinion del departamento de guerra es que la ley de independencia H.H.C., morira—y sera enterrada sin ceremonias segun otros,—si no es aceptada el 17 de Enero de 1934, un año despues de su promulgacion por el Congreso.

Y vengamos finalmente a la tercera y a la cuarta, a saber: la recomendacion que el secretario de agricultura esta dispuesto a dar, segun los despachos telegraficos, adversa al proposito convenio de estabilizacion del azucar que aqui, entre nosotros, ha sido acogido con prematuro goce, como una muestra de lo que una nueva Mision legislativa podria obtener del Congreso y de la administracion en Washington; y la resolucion de la Federacion Americana del Trabajo, que siempre se ha mostrado partidario de nuestra independencia, pidiendo de nuevo la inmediata restriccion de la inmigracion filipina en Estados Unidos, y lamentando el que no obstante las reiteradas demandas de la Federacion, el obrero filipino siga entrando en territorio americano sin limitacion alguna.

Pero siempre hay un rayo de sol para todos, y aunque todo el mundo admite y reconoce que la cuestion filipina no puede ser revivida con el mismo interes de antes, y el ultimo despacho de este dia anuncia de nuevo que el formidable bloque de intereses agricolas americanos se dispone a reanudar una vigorosa campana para que ningún producto agricola filipino entre libre en el mercado de Estados Unidos sin pagar derecho, el senador Tydings, chairman del comité de asuntos insulares, sugiere la esperanza de que la ley Hawes-Cutting-Hare posiblemente pueda ser enmendada sin largos debates.

Lo que hay que saber es qué alcance tendrá la nueva enmienda, o si esta ha de entrar en vigor previa la aceptacion de la ley, y ha de responder enteramente a nuestros deseos, o al deseo en gran parte de satisfacer a la agricultura americana que reclama derechos aduaneros sobre todos los productos agricolas filipinos que entren en Estados Unidos a cambio de ciertas ventajas politicas.

SINGSON IMPUGNA UN INFORME DEL AUDITOR

Diputado complicado en la anomalia sobre los fondos de maiz

La recomendacion del auditor insular de que se especifique en el budget el salario de los oficiales y empleados que perciben su haber de los fondos de maiz y arroz aun cuando solo prestan un servicio por una parte del tiempo en interes de estos fondos habia sido puesta en practica por el departamento de agricultura mucho antes de esta recomendacion del auditor segun comunicacion del secretario V. Singson Encarnacion enviada al gobernador general en contestacion al informe reciente del auditor exponiendo algunas alegadas anomalias en el manejo de los aludidos fondos de arroz y maiz.

El secretario Singson declara que en el budget del gobierno insular para el año que viene tal como acaba de ser aprobado por la Legislatura, está especificado el salario de estos oficiales y empleados y eso que el budget fué preparado con mucha antelacion antes de que el auditor pensara en presentar su informe mencionado. Esto viene a indicar segun el Sr. Singson que huelga esta recomendacion del auditor.

Otra nueva anomalia en los fondos de palay en una de las provincias de Visayas en la que se halla complicado un representante que al mismo tiempo presidente de la asociacion de credito rural de dicho municipio fue denunciada esta mañana al buro de comercio.

Dicho representante se alega que obtuvo un prestamo de cerca de P2,000.00 de los fondos de palay y maiz desde 1923 y que hasta la fecha no ha pagado ni interes ni amortizacion del capital y que ademas de esto ha dejado de cobrar a los accionistas que adeudan a la asociacion no obstante los requerimientos de los otros miembros de la junta de la asociacion y el ofrecimiento del mismo representante que siendo abogado se habia ofrecido llevar el asunto a los tribunales.

Por falta de fondos y por la negligencia en estos cobros la asociacion de credito rural de dicha provincia ha dejado de funcionar, desde hace tiempo, segun se ha sabido, y el buro de comercio esta estudiando la manera de llevar este asunto a los tribunales.

Madre Herida.

(Continuacion de la Pág. 1)
automovil por aquel sitio, recogio a la mujer y se ofrecio a conducirla al Hospital General, pero esta, en vista de que su lesion no era de cuidado, rehusó, prefiriendo ser llevada a su casa en la calle Oropetia, 1319.

El cochero de la carreta-bus, Ambrosio Pagbilawan, fue detenido y sometido a investigacion. La mujer culpa a Pagbilawan por haberse acercado tanto al carrerón. El carrerero, Esteban Aquillon, no fue detenido pues era evidente que no tenia ninguna responsabilidad por lo ocurrido.

Segun informes, este es el segundo accidente del mismo genero ocurrido casi en el mismo sitio.

Hace algunas semanas, el cobrador de una carreta-bus que iba en el estribo del coche, fue herido a cornadazos por un carabao.

Bill Para.

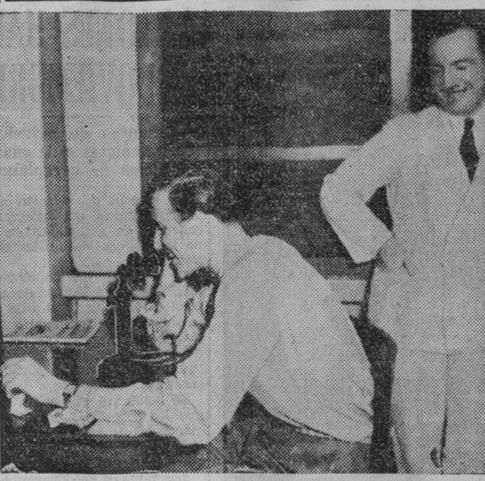
(Continuacion de la Pág. 1)
podra por medio del secretario departamental correspondiente, controlar, restringir o limitar la produccion y fabricacion de los productos o articulos arriba enumerados.

El gobernador general Murphy ha expresado hoy una honda preocupacion por las noticias que trae la prensa sobre la oposicion del secretario de agricultura de los Estados Unidos al convenio de venta del azucar que habia sido sometido a él para su aprobacion.

El gobernador Murphy está considerando seriamente preparar otro alegato en favor del azucar filipino como lo que hiciera al pedir una mayor cuota para estas islas.

En los círculos azucareros de esta capital tambien se ha notado algun desconcierto, particularmente debido a la ausencia de informes oficiales sobre la actividad del secretario de agricultura de los Estados Unidos. La asociacion azucarera estaba esperando recibir un informe de su representante en America, Sr. Alunan, pero hasta el mediodia de hoy no se ha oido nada de él. El ultimo cable recibido por la asociacion del Sr. Alunan está fechado el dia 3 de octubre.

TELEFONEANDO A SU MADRE



El principe Carl de Suecia fotografiado en el Bay View Hotel anoche mientras hablaba con su madre en Suecia por radio telefono.

Plebiscito De.

(Continuacion de la Pág. 1)
mayor autonomia en el entretanto. Despues de presentar este proyecto, el presidente Quezon pidio sin embargo que se leyera su resolusion sobre la formacion y envio de una mision legislativa para que constara en los records. En la resolusion se proponia como miembros a los siguientes: Quezon, Paredes, Quirino, J. Zulueta, Osmeña, Roxas y Guevarra, proponiendose tambien que se invitara a Aguinaldo, Sumulong y Gabaldon.

Despues de esto el senador Osmeña se levanto diciendo que los de la minoria ya contaban con esto y que su principal objecion era que no se incluyera como miembro de la mision al otro comisionado residente Camilo Oslas.

Hasta la 1:45 p.m. el presidente Quezon y el senador Osmeña seguian aun en un animado debate sobre puntos generales de la ley HHC y el plebiscito.

El senador Gil Montilla presento esta mañana un bill disponiendo el aumento del impuesto adicional sobre la renta.

La minoria legislativa se mantiene en actitud expectativa frente a la serie de eventos politicos y no se resuelve a definir nada en tanto dichos eventos no se concretan en forma tangible y definitiva. Iso, si, condena, sin reservas, determinadas manifestaciones racistas y, como tales, altamente detrimientales para la causa nacional, que elementos extremistas o fanaticos han cristalizado en hojas volantes.

"No suscribimos—decian miembros de la minoria—no podemos ni debemos suscribir toda tendencia de racismo. Ello, en último analisis, no creara sino mayores y hondas divisiones en el seno del pueblo filipino ya dividido y desgarrado grande y honradamente por cultos al amor propio, las banderillas sectoriales y los egotismos personales. En estos momentos criticos y supremos para la vida nacional, en que está sobre un plañillo de la balanza el destino de 13 millones de filipinos, los imperativos son union, armonia, colaboracion, solidaridad!"

El hecho que ha despertado en la minoria legislativa tales sentimientos de abierta condenacion arranca de unas hojas volantes impresas en hoja encarnada en donde se suscitan prejuicios raciales y religiosos contra los opositores de la Ley H. H. C.

Varios miembros del grupo de la minoria de Roxas comenzaron desde ayer mañana un movimiento tendiente a dejar al presidente Quezon y su mayoria en ambas camaras que asuman toda la responsabilidad por cualquier accion que puedan tomar sobre la ley Hare-Hawes-Cutting.

Los miembros de la minoria de la camara expresan dudas sobre el nuevo plan de enviar otra mision y declaran que no lo consideraran hasta que el presidente del senado lo presente oficialmente y con todos los detalles. Dicen que el presidente del senado puede matar la ley no tomando accion sobre ella dentro del plazo fijado.

Los representantes Arsenio Bonifacio, Juan Alcazaren, Tiburcio Tancinco, Sotero Cabahug, Jose Concon y Marcelo Ramirez dicen que si el presidente Quezon insiste en la nueva mision sin que primero se acepte la ley, ellos dejarán que la mayoria asuma toda la responsabilidad en la disposicion de la ley.

El presidente Quezon dice el representante Bonifacio tiene tantos planes que es muy dificil para los de la minoria el creerle por temor de que cambie de opinion.

En la conferencia entre el speaker Paredes y el senador Osmeña celebrada ayer se ha sabido que el senador Osmeña manifestó que entre la minoria la opinion predominante es que la ley debe ser aceptada primero antes de enviarse la nueva mision.

Con respecto a la declaracion de Quezon en Laguna de que si la minoria quiere luchar, luchar tendran, el senador Osmeña dijo que ellos no saben lo que quiere el Sr. Quezon. "Esa es la causa", declaro, "del por que deseamos esperar la presentacion formal de su nueva proposicion de enviar una nueva mision. Por su parte, el representante Roxas dijo: "Qué, un reto para luchar? Pero que hemos estado haciendo estos dias mas que luchar?"

Dr. Justo Gonzalez

OPTOMETRA
Defectos de la Vista
4.0 Piso, Arias Building
Tel. 2-93-55

REPRESION EFICAZ DE MATONES EN MANILA

Proyecto sobre la policia de la Ciudad recomendado favorablemente

Correlativo con la reorganizacion de los servicios del gobierno de la ciudad de Manila que propone el Comité de Eficiencia en su informe a someter ante el Secretario del Interior y Trabajo, se ha recomendado a la Legislatura favorablemente un proyecto de ley referente al servicio de Policia de la Ciudad.

El proyecto en cuestion puntualiza más y especifica ampliamente los deberes de la policia metropolitana, particularmente en lo que respecta a los arrestos por infraccion de ordenanzas municipales y la represion de los matones y sus fechorias. Sobre esto ultimo, la idea capital que informa la legislacion en proyecto es hacer mas efectiva la intervencion policiaca no solo para el arresto de los matones sino tambien para la proteccion de los ciudadanos.

En orden a las infracciones de ordenanzas municipales, el proyecto original autorizaba a la policia para formular y suscribir querrelas. Con él fin de encauzar mejor el ministerio de la justicia en este respecto y resguardar los derechos de los ciudadanos por defectos en la redaccion de dichas querrelas, el departamento se propone recomendar unas enmiendas de modo que tales querrelas sean formuladas y suscritas por fiscales de la ciudad.

Renee Adoree, famosa artista, ha fallecido



RENEE ADOREE
(De la "Associated Press")
Hollywood, octubre 5.—Renee Adoree ha fallecido este dia en Sunland, un balneario de salud, víctima de un ataque al corazón.

CORTE NOCTURNA QUE SE PLANA PARA LA CIUDAD

Proyecto que se considera urgente, y que se está madurando hoy

La conveniencia de una corte municipal nocturna para decidir asuntos contra ordenanzas entre 4 y 10 p.m. esta ahora estudiando el departamento de justicia.

Creese que un presupuesto de P15,000 para salarios municipales adicionales y un xiliar y para otros gastos cesarios.

El establecimiento de una corte nocturna es ya de urgente necesidad para las personas que por las noches y que tienen que pasar la noche en las estaciones de policia.

Se dice que una de las ventajas de la corte nocturna es la de evitar inmediatamente a los acusados las penas leves y no hacer la noche en las estaciones de policia.

Alta de una enfermedad que le ha alejado de Manila por un tiempo preminente en el departamento desde hace algunos años.

AVISO TARDIO

Alejandro Candal, residente en la calle Anacleto, llamo urgentemente a la policia hacia las 12:30 de anoche dando cuenta que habia visto entrar a un ladrón por la ventana de la casa desocupada Num. 1130 de la calle Anacleto.

Cuando llegaron los policas, sin embargo, el ladrón ya se habia escabullido.

Medio Millon.

(Continuacion de la Pág. 1)
P21,400; Romblon, P2,041; Samar, P11,311; Sorsogon, P5,150; Sulu, P3,662 Surigao, P4,761; Tarlac, P15,357; Taybas, P8,875; Zamboanga, P3,715 y Zambouanga, P9,963. Total: P500,000.

Los Peregrinos.

(Continuacion de la Pág. 1)
Unidos, encabezados por el Sr. Lopez del Castillo, que es uno de los pocos Caballeros de Colon filipinos elevados al cuarto grado de la orden, y que pertenece al Washington General Assembly del cuarto grado.

Entre los ultimos peregrinos que acaban de tomar su pasaje en el "Conte Verde" depositando el cincuenta por ciento de su importe, figuran los RR. PP. Pedro P. Santos, de Angeles, Pampanga, Pascual Rigor, de Pullian, Bulacan, Eusebio Morelos, de Hagonoy, Bulacan, y José N. Joyellanos, de Tondo, Manila, el Sr. Angel Espiritu, de Pansay, Rizal, la Srta. Ines Santos y el Sr. Celestino Santos, de Bacolor, Pampanga. Cerrado el 30 de septiembre el periodo para la reserva de camarotes, el comité nacional del Año Santo ha tenido el sentimiento de rechazar la reserva de camarotes pedida ayer por dos

2. FRESCURA

El procedimiento de empacar el café al vacío, originado por Hills Bros. en 1900, es el único método que conserva completamente la frescura del café—se renueva el aire de la lata y se le mantiene fuera. No hay nada de magia sobre la lata al vacío—no convierte en hueco un mal café pero conserva fresco un buen café. Ninguna lata del Café Hills Bros. se desmenuzará jamás. La lata al vacío lo conserva SIEMPRE FRESCO!

1. UNIFORMIDAD

Cada libra del Café Hills Bros. tiene exactamente el sabor de cualquier otra libra! El Café Hills Bros. no se tuesta por medio de métodos ordinarios. Se tuesta UN POCO EN CADA TIEMPO a medida que la mezcla fluye gradual y continuamente a través de los tostadores. Esto es el Control del Tostado—el procedimiento exclusivo de Hills Bros. que tuesta con perfección cada grano del café.



Hay 3 razones del por qué de la incomparable bondad del CAFE HILLS BROS

El Cafe Hills Bros. se tuesta, muele y empaca a la perfección! Contiene todo lo que Vd. pudiera apetecer de un café—y lo tiene en cada libra. Jamás hay ninguna variación! Basta esperar hasta que Vd. comience a usar el Cafe Hills Bros. con regularidad; entonces sabra lo que queremos decir. No hay nada—ni una sola palabra que describa completamente la delicia que Vd. hallara. Debe Vd. beber el Cafe Hills Bros. y probarlo Vd. mismo. Pida la primera libra hoy, por su nombre, y fijese en la marca registrada de un Arabe en la lata.



STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES OF THE ATOK GOLD MINING COMPANY
Incorporated under the laws of the Philippine Islands, and located at 75 Escolta, Manila, P. I.
AUTHORIZED CAPITAL STOCK:—P1,000,000.00
ASSETS. LIABILITIES
CURRENT ASSETS: CAPITAL PAID-UP. . . . . P54,250.00
Cash on Banks. . . P54,250.00
TOTAL . . . P54,250.00 TOTAL . . . P54,250.00
I hereby certify that the foregoing is a true and exact account of the ASSETS AND LIABILITIES of the above corporation as of the 4th day of September, 1933.
J. B. HOOVER,
Vice-President or Treasurer.
Subscribed and sworn to before me, the undersigned Notary Public, on this 4th day of September, 1933, in Manila, affiant exhibiting his cedula No. A-34694 issued at Baguio, on January 7, 1933.
Dec. 345 J. R. BALONKITA, Notary Public.
Page 89 My Commission expires on Dec. 31, 1934.
Book IV Series 1933.
(Published by order of the Director, Bureau of Commerce in accordance with Act No. 2792)

El Dr. Gonzalo Santos y Molina
Ha fallecido el día 4 de Octubre a la edad de 27 años, confortado con los auxilios de la religión católica
Sus desconsolados padre, hermanos y parientes, la Universidad y Claustro de Profesores de Sto. Tomás, el Hospital de Sta. Teresita y la Federación de Médicos Privados, tienen el sentimiento de manifestar a sus amistades tan sensible pérdida, y ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.
El entierro tendrá lugar en el cementerio de la Loma el Domingo, 8 del actual, a las 4 de la tarde, partiendo de la Funeraria Paz.
Manila, 6 de Diciembre, 1933
No se reparten esquelas
El duelo se despide en el cementerio

Da. Concepcion Rodriguez de Gabriel
FALLECIO ESTA MAÑANA CONFORTADA CON LOS AUXILIOS DE LA RELIGION
Su atribulado esposo D. Perfecto Gabriel, sus hermanos y demas parientes participan a V. tan sensible pérdida.
El cadaver estará de cuerpo presente en la Iglesia de Sta. Clara en que se dirá una misa de requiem, de donde partirá el cortejo fúnebre esta tarde a las 4:00 para su conducción al Cementerio Católico.
No se reparten esquelas
El duelo se despide en el Cementerio
Manila, 6 de Octubre de 1933.

**De la COLONIA ESPAÑOLA**  
 Por Gloria Romero Salas  
 Teléfono 5-19-07

Ha fallecido en la madrugada de hoy en el Hospital Español de Santiago el conocido joven Don José Olives y Ruiz Ginebrez, hijo de los señores de Olives (Don Gabriel).

A sus padres, hermanos y de su familia nuestro pesame mas sentido.

Por los Dres. Basilio Valdes y Barco ha sido sometido a una operacion de apendicitis en el Hospital Español de Santiago el Sr. D. Antonio Mellan y Pavia, Comodoro de Peracamps.

Mañana festividad de Ntra. Sra. del Santisimo Rosario celebraran su santo la Sra. Vda. de Juan Tuason, Sra. Vda. de Amelia Sra. Vda. de Pellicer, Sra. Vda. de Berlanga, Sra. del Dr. Basilio Valdes, Sra. de D. Jose Mendezona, Sra. de Boquer, Sra. de D. Enrique Gonzalez-Diaz, Sra. de Delgado, Sra. de Roensch, Sra. de D. Miguel Lasa, Sra. de Alfonso Carbo, Sra. de Arthur Landahl, Sra. de Hunne, Sra. de Osoorio, Sra. de D. Antonio Prieto, Sra. de D. Jesus Cacho, Sra. de D. Jose Couto, Sra. de Carlos de O. Sobral, Boquer, Caballero, Garcia, Cavanna, Luzuriaga, Sanchez, Jones, Mosser, Lobregat, Valdes, Atayde, Vaca, Lavín, Curran y muchas mas a quienes felicitamos cordialmente.

Se encuentra mejorado de la enfermedad que padece desde hace unos dias el joven Antonio Esteban y Perez Rosales. Lo celebramos.

**Beck's Radio KZIB**

5:00 p. m.—Música de baile—Orquesta del Luzon Cabaret.  
 6:10 p. m.—Informaciones en castellano.  
 6:30 p. m.—Informaciones en ingles.  
 7:00 p. m.—Música para la cena.  
 7:15 p. m.—Programa de la Universidad de Filipinas—Consejo de Musica.  
 Russian Dance—Tchaltkowsky  
 Chinese Dance—Tchaltkowsky  
 Piano por Magdalena Licauco y Luisa Sanchez.  
 Vocal Solo, por Pedro Roxas: en el piano, Tomas de la Rosa.  
 Conferencia: "The Improvement of the Human Breed", por el Dr. Leopoldo S. Clemente, del departamento de Zoología de U. P.  
 7:40 p. m.—Programa del Universal Drug Store.  
 Nieves Tan, soprano  
 Julio Esteban Anzures, pianista  
 8:00 p. m.—National Federation of Women's Club—"The Participation of American Women in Public Affairs", conferencia, por Miss Bessie Dwyer.  
 8:10 p. m.—Repetición.  
 8:30 p. m.—Programa de Listerine-Physiologic—Lorin Nash, Johnny Harris y Charmian Boomer.  
 After Twelve o'clock  
 How's About It?  
 Thank Heaven for You  
 Tony's Wife  
 Vienna Medley No. 2.  
 8:45 p. m.—Gala-concierto.  
 8:50 p. m.—Philippine Safety Council.  
 9:00 p. m.—Música de baile por la orquesta del Lyric Music House.

**Guadalupe Alcoba**

Nombre de la concertista en la publicada ayer sobre el recital de piano en la Philharmonic Academy no es correcto. La concertista es Guadalupe Alcoba, no Guadalupe Alcoba como equivocadamente se menciona en la crónica.

**El Dr. Hernando Ongsiako**  
 dara una cena el domingo

El Dr. Hernando Ongsiako, conocido hacendado de Tarlac, ofrecerá el domingo proximo en el Legazpi Garden, una cena en honor del representante por Nueva Ecija Manuel V. Gallego.

Han sido invitados a esta fiesta personas prominentes politicos y familiares distinguidas.

**PERSONALES**

Gracia Joven, de 3 años de edad, hija del difunto periodista Roman Joven, del Free Press se halla en estado bastante grave, en el Hospital General. La niña padece de meningitis.

Después de visitar a sus mayores hermanos, ha vuelto a esta ciudad, procedente de Cebu, la Srta. Carminda Romero, quien juntamente con su prima la Srta. Minerva Dominguez marchara al Japón dentro de breve para reunirse con sus abuelos los Sres. de Ricarte y Tokohama. Las Srts. Romero y Dominguez fueron objeto de numerosos agasajos de parte de sus parientes en Manila y provincias.

Los Srs. Marcos Villaroman, de Baguio, Bulacan, se embarcaran mañana en el "President Coolidge" con rumbo a Chicago, pensionado por el Sr. Francisco Vergel de Dios, para especializarse en la dentadura.

**Sigue la VENTA en el Taj Mahal**  
 40 Isaac Peral, Ermita

LOS RETOQUES DE ACABADO PARA SU COCHE DE LUXE HACEN QUE LOS "CORDS" DE DIFERENTES COLORES ESTEN EN JUEGO CON LA TAPICERIA DE SU COCHE.

Tambien juegos de VANITY Y SMOKER con accesorios electricos para cigarrillos, que son un accesorio valioso y conveniente en los viajes.

**PARSONS HARDWARE CO., INC.**  
 805 Echague.

# LA VANGUARDIA PAGINA SOCIAL LA VANGUARDIA

**Rizalina Barba reconquista el primer puesto con 11,000 votos**



RIZALINA BARBA



ERLANGER & GALINGER INC.  
 Programa de este día  
 Viernes, Octubre 6

5:00 p. m.—Música de baile—Orquesta del Luzon Cabaret.  
 6:10 p. m.—Informaciones en castellano.  
 6:30 p. m.—Informaciones en ingles.  
 7:00 p. m.—Música para la cena.  
 7:15 p. m.—Programa de la Universidad de Filipinas—Consejo de Musica.  
 Russian Dance—Tchaltkowsky  
 Chinese Dance—Tchaltkowsky  
 Piano por Magdalena Licauco y Luisa Sanchez.  
 Vocal Solo, por Pedro Roxas: en el piano, Tomas de la Rosa.  
 Conferencia: "The Improvement of the Human Breed", por el Dr. Leopoldo S. Clemente, del departamento de Zoología de U. P.  
 7:40 p. m.—Programa del Universal Drug Store.  
 Nieves Tan, soprano  
 Julio Esteban Anzures, pianista  
 8:00 p. m.—National Federation of Women's Club—"The Participation of American Women in Public Affairs", conferencia, por Miss Bessie Dwyer.  
 8:10 p. m.—Repetición.  
 8:30 p. m.—Programa de Listerine-Physiologic—Lorin Nash, Johnny Harris y Charmian Boomer.  
 After Twelve o'clock  
 How's About It?  
 Thank Heaven for You  
 Tony's Wife  
 Vienna Medley No. 2.  
 8:45 p. m.—Gala-concierto.  
 8:50 p. m.—Philippine Safety Council.  
 9:00 p. m.—Música de baile por la orquesta del Lyric Music House.

**Cirujano que fallece a la edad de 27 años**

A la temprana edad de 27 años, ha fallecido el día 4, víctima de una larga enfermedad, el Dr. Gonzalo M. Santos, medico residente del Hospital Sta. Teresita e instructor en la Universidad de Santo Tomas. El cadaver se halla de orden presente en la Funeraria Paz, Gonzalo Santos es hijo del conocido farmacéutico Don Regino Santos, y hermano del Dr. Ramon Santos, director del hospital de Cagayan de Misamis; del ingeniero Eladio Santos; y de la Sra. del abogado Tomacruz. Se graduó en Santo Tomas el año 1927.

**No HACE FALTA SUFRIR de CALAMBRES DIARREA o COLICO**

Como ladrones en la noche estas temibles dolencias atacan cuando menos se espera. Una bebida helada—bafiarse demasiado pronto despues de la comida—una comida pesada—exceso de trabajo—preocupaciones—pueden causar los molestos dolores convulsivos del colico y los calambres.

No hay necesidad de sufrir—no hace falta privarse del alivio instantaneo — el Carminativo del Dr. Jayne obra pronto y seguro—un remedio agradable al paladar, inofensivo, que ataca la causa del trastorno.

Millones de familias sanas agradecidas recomiendan el Carminativo del Dr. Jayne, y siempre lo tienen a mano.

**DR. D. JAYNE & SON, Inc.**  
 Filadelfia, Pa., E. U. de A.

Pot. Carb. .0265 gm., sq. amm. .0273 gm., chloroform .0259 gm., Gl. ext. Rhei .067 gm., Fl. ext. Zingib .0161, alcohol 1.0526, syrup 1.7267 gm., Ol. Cardam .0005 gm., Ol. cinnaam. .0023 gm., Ol. lavandul. .0001 gm., aqua q.s. fcc.

(46C)

**PARSONS HARDWARE CO., INC.**  
 805 Echague.

**Primer baile del año en el Club Filipino**



ROSITA ARANETA



PACITA ROXAS

Para el día 28 de octubre (sábado) esta señalado el primer baile del Club Filipino en el presente año de 1933. La serie de

**ASOCIACION CERVANTINA**



Dignatarios de la Sociedad Cervantina de la Universidad Nacional. De izquierda a derecha: Srta. Amalia Adelino, sub-tesorera; Srta. Rosario D. Lleva, representante; Sr. Donato F. Joaquin, presidente reelegido; profesor H. E. Ordoñez, profesor R. S. Jaconson, consejeros; Sr. Leon Fernandez, vice-presidente; Srta. Natividad Inocentes, secretaria; Srta. Carmen Cruz, tesorera. De pie, en el mismo orden: Sres. H. Garcia, F. Novero, T. Navarro, C. Paulino, R. Valenzuela y A. Torres, vocales.

Despues de dieciséis años de existencia por la promoción del Castellano en la Universidad Nacional, la Sociedad Cervantina celebrará mañana a las ocho de la noche en el Plaza Hotel, su baile anual con ocasión del 16.º aniversario de su fundación. Tendrá por huésped de honor al Comisionado Osiás, presidente de la Universidad Nacional. La fiesta promete ser muy animada.

**Boda en Tondo**

En la Iglesia católica de Tondo se efectuara el enlace de la Srta. Montesilla Consuelo Gregorio, con el Dr. Fernando M. Cabral, siempr padrinios, el Sr. Valente Avellana y la Sra. Maria de Barretto. La boda sera solemmnizada a las cuatro de la mañana del domingo, 8 de octubre.

**Harrison Hospital**  
 Pasay, Rizal—Casos quirúrgicos Rayos-X—Ambulancia Gratis  
 Dr. D. TAMBUATCO—Cirujano  
 3-6 p. m. Kneeder Bldg., 226 Carriedo.

**ULTIMAS CREACIONES PARISIENSES**  
 LISTA DE FIGURINES Y REVISTAS DE MODAS  
 Precios de números sueltos

**PARA SEÑORAS (mensuales)**

1. Revue des Modes ..... P0.90
2. Femme Elegante ..... 0.90
3. Paris Mode ..... 0.90
4. Femme Chic ..... 1.50
5. Paris Elegante ..... 1.50
6. La Coquette ..... 1.50
7. La Mode Parisienne ..... 1.75
8. Paris Chic ..... 2.50
9. Creation Parisienne ..... 2.70
10. Selection ..... 1.50
11. Actuel ..... 1.30
12. Vogue ..... 1.00
13. Grande Couture ..... 2.00
14. Chic Parisienne ..... 3.20

**PARA SEÑORAS (semestrales)**

1. Splendid ..... P1.50
2. La Mode Feminine ..... 1.50
3. Catalogo de Modas ..... 0.90
4. Elegances Practiques ..... 0.90
5. Pages de Modes ..... 1.50
6. Silhouettes Feminines ..... 1.80
7. Silhouettes de Haute Couture ..... 2.80
8. Toute La Mode ..... 3.80
9. Elite ..... 3.00
10. La Mode Favorite ..... 1.50
11. Derniers Creations ..... 3.00
12. La Parisienne ..... 1.80
13. Juno ..... 2.00
14. Astra ..... 2.25
15. Saison Parisienne ..... 1.80
16. Perfection ..... 1.50
17. Mode d'Ete ..... 1.50
18. Grande Revue des Modes ..... 2.50
19. Revue Parisienne ..... 2.50
20. Album de tricot ..... 1.30

**ROPA BLANCA:**

1. La Mode dans la Lingerie. P1.75
2. Lingerie Elegante ..... 4.00
3. La Lingerie Parisienne ..... 2.00
4. Silhouettes de Lingerie ..... 1.50
5. La Lingerie Favorite ..... 1.00

**PARA NISOS (semestrales)**

1. Pages de Mode Enfants. P1.00
2. Jeunesse Parisienne ..... 3.75
3. Enfant Elegante ..... 1.80
4. Enfant Juno ..... 1.00
5. L'Enfant ..... 1.50
6. Album de layettes ..... 1.50
7. Enfants (Femme Chic) ..... 1.50
8. Silhouettes Enfantines ..... 1.50
9. Perfection Enfants ..... 5.00
10. La Mode Enfantine ..... 1.50

**PARA CABALLEROS (semestrales)**

1. Gentlemen ..... P8.00
2. Grafton ..... 10.00
3. English Fashion ..... 12.00
4. Modern Style ..... 6.00
5. American Gentlemen (9 numeros al año) ..... 3.00

Para provincias añadir P0.30 para franqueo y certificado.

**MANILA GRAFICA**  
 Escolta 62—Tel. 2-17-68

**Jira a Pampanza y Bulacan del Centro Escolar**



MARIA MARTA ALBERT



EMMA UNSON

fiestas en el Club Filipino se epilogará con el tradicional y grandioso baile de fin de año, que tiene lugar, invariablemente, en la noche del 31 de Diciembre. La fiesta del 28 esta organizada por la Junta Directiva, y se da en obsequio a los socios del Club Filipino. Lo mejor de la sociedad de Manila desfilara esa noche en los salones del Club, y por esta sola circunstancia, se puede asegurar desde hoy, de que el baile sera un verdadera acontecimiento. Los

trabajos de organizacion corren a cargo del Comité de Fiestas presidido por el Sr. Ramon Zaragoza y formado por las siguiente damas y caballeros:  
 Sra. de Mariano Albert, Sra. de Pedro Aveclla, Sra. de Angel Tuason, Sra. de Agustin Liboro y Sra. de Felix Hocson; Srta. Pacita Roxas, Sra. Salva Hocson, Emma Unson, Rosita Araneta y Maria Marta Albert; Sres. Pedro Syquia, Antonio Araneta, Anastacio Agan y Angel Tuason.

Las Profs. Aguila, Pascual, De Leon Y Bengson Encabezan El Comité

Todo esta listo para la jira instructiva y recreativa de alumnas profesoras y exalumnas del Centro Escolar de Señoritas, que tendrá lugar el domingo proximo, 8 de octubre, en Malolos, San Fernando, Fort Stotsenberg y Angeles. La excursion se celebra bajo los auspicios de las profesoras y alumnas del edificio principal del Centro Escolar.

La excursion se verificara en las dos provincias de Bulacan y Pampanza.

Organizadoras:  
 Profesoras—  
 Srta. Concepcion A. Aguila  
 Srta. Generosa de Leon  
 Srta. Emilia Warren  
 Srta. Baldomera Montemayor  
 Srta. Elena Francia  
 Srta. Encarnacion Buenavista  
 Srta. Filomena Hidalgo  
 Srta. Anastacia Pascual  
 Srta. Florangel Bengson  
 Srta. Paz de Leon  
 Srta. Ester Sison  
 Srta. Primitiva Remigio  
 Srta. Adelaida Lorenzo  
 Srta. Angelina S. Vallarta

Alumnas—  
 (Continúa en la página 11)

**Cree Ud. en la "SUERTE" del AGUINALDO?**  
 He aqui su oportunidad de compartirlo



**Obtenga sus Billetes del "Sweepstakes" de Aguinaldo GRATIS... He aqui la forma!**

Empezando hoy, 6 de Octubre, el ALMACEN de AGUINALDO ofrece como Regalos de Aniversario Billetes de la P.A.A.F. Sweepstakes. Los parroquianos de las divisiones al por mayor e industrial tambien tienen derecho a estos billetes.

Si Ud. cree en la "Suerte" de AGUINALDO he aqui su gran oportunidad de compartirlo. Puede que gane P75,000! Esta es la manera mas facil, mas conveniente de conseguir un billete de "Sweepstakes". Obtenga el suyo HOY!

Depto. de Tejidos al por menor y mayor	Depto. de Artículos para Caballeros
Departamento de Cosmeticos y Materiales para Salones de Belleza	Departamento de Utensillos del Hogar y Cocina
<b>Todos los Departamentos Estan Incluidos en este Plan de Regalos SWEEPSTAKES por el 12.º Aniversario del almacen de AGUINALDO</b>	
Departamento de Accesorios y Chucherias	Depto. de Telas para el Hogar
Depto. de Materiales para Calzados	Depto. de Redes e Hilos para la Pesca

**L.R. AGUINALDO**  
 514-520 Juan Luna, Manila

**De Interes Para Señoras y Señoritas**

ESTAREIS con nosotras en que la Belleza de las Estrellas Cinematograficas tiene sus secretos. Bien; podreis poseer esos mismos secretos ahora en el

**DUART BEAUTY SALON**

No. 30 P. FERGISON, ERMITA, TEL. 5-71-12

—cuyas dueñas y gerentes se ganaron merecida simpatia cuando trabajaron en el Rialart Beauty Salon—... porque aqui, en el DUART BEAUTY SALON esta a vuestra disposicion la popular experta del MAX FACTOR, Sra. MERCEDES WEST, quien da demostraciones GRATIS sobre Belleza.

MARY CERON, ELISA AYESA e IRA OLONTZEVA



**SEA SIEMPRE LA MAS PERSONAL Y EXQUISITA.**

DOLVOS • JABON  
 LOCION • PERFUME

**Myra**

**MYRURGIA**

# Un Robo en la Estacion del Ferrocarril de Calawag Se Ha Aclarado en Dos Horas

### La constabularia y un agente del ferrocarril arrestan a un ex empleado.—P1,036 robados de la estacion ayer

(Servicio Informativo) Excluyente a La Vanguardia

Lucena, Tayabas, 5 de octubre.—Un robo de P1,036 de la estacion del ferrocarril de Calawag llevada a cabo esta mañana fué resuelto apenas habian transcurrido dos horas, cuando la Constabularia, con la cooperacion de un agente secreto de la Compania del Ferrocarril arrestó a Dalmacio Palderon que fué empleado de la estacion, encontrando el dinero amarrado con una cuerda a una de sus piernas.

## SALVACION SALVADA DE UN PILLO POR UN "POLIS"

Otro cochero volvio a portarse como un cochero y fue acusado ayer mañana ante la policia por Salvacion Mortalla, bailarina profesional del cabaret de San Juan, de 26 años de edad quien alega que el cochero Eleuterio Suayang que reside en la calle Economia 1513 trata de abusar de ella mientras volvia del cabaret en la carromata de aquel.

Salvacion que acudio a la policia en compania de su marido Eladio Marcelino, alega que hacia las 1:30 a. m. de ayer al salir del cabaret tomo la carromata de Suayang Num. 3118 para retirarse a su casa.

Antes de salir de San Juan, dice que el cochero llamo a un tal Felipe Jazmin, otro cochero y le hizo guiar la carromata mientras él se metia dentro y que al pasar por la calle Lealtad, Suayang le amordazó Durante la lucha, dice Salvacion, el policia Hernandez acudio en su auxilio y persiguió al cochero aunque no consiguió alcanzarle. Suayang y Jazmin fueron arrestados ayer mañana y querrelados.

## CIGARROS DE AQUI IMITADOS

Las imitaciones de los tabacos genuinos de Filipinas en China estan arruinando la industria en la republica vecina, según el parecer de Mr. Pierre C. Boon, agente de "La Insular" en China, que llegó a Manila ayer a bordo del "President Adams".

No obstante las medidas del gobierno, los tabacos de imitacion encuentran acceso en el mercado chino y se venden a precios tirados. Lo peor del caso, dice Mr. Boon es que diez fumadores solo uno puede apreciar el tabaco genuino de Filipinas.

## El incendiario del Reichstag no quiere hacer revelaciones

(De la "Associated Press") Leipzig, Alemania, octubre 4.—La corte suprema del Reich ha tratado de enterarse este dia de si Marinus van der Lubbe, incendiario confeso del edificio del Reichstag, recibio ayuda al prender fuego al edificio en Berlin en febrero ultimo, pero el joven holandés se obsino en negar-

# NOVIA HERIDA AL NEGARSE A HUIR EN SARIAYA AYER

### La mujer está grave en el hospital.—El agresor ha sido detenido

(Servicio Informativo) Excluyente a La Vanguardia

Lucena, Tayabas, 5 de octubre.—Desesperado por haber rehusado huir con él Braulio Ramos, hundió un cortaplumas en el abdomen de su pretendida Bonifacia Matundan, y esta se encuentra hoy en estado muy grave en el Hospital de la Provincia.

Braulio Ramos fué arrestado por la Constabularia en Sariaya poco despues de la agresion.

De acuerdo con las declaraciones del agresor, Matundan prometió casarse con él, si sus padres no se oponian, pero Ramos que estaba impaciente no quiso esperar el consentimiento de los padres de la joven e insistió en que la chica se escapara con él aquella noche. La chica se negó, y el novio desesperado por la negativa de esta le agredió con un cortaplumas, hiriendola gravemente en el abdomen.

## LA JUNTA ELEVA A MURPHY SU PLAN DE LAS 8 HORAS

Entregada personalmente por una delegacion de miembros de la junta municipal, el gobernador general Murphy recibió ayer mañana la copia de la propuesta ordenanza sobre las 8 horas que la junta municipal aprobó de nuevo por encima del veto del alcalde. El jefe ejecutivo prometió estudiar detenidamente el asunto antes de rendir su decision final.

En la conferencia que celebró con los miembros de la delegacion, el gobernador habló de los problemas que hoy confronta la ciudad e incidentalmente se tocó la cuestion de la reorganizacion de la ciudad. En este respecto, el jefe ejecutivo dijo que una reorganizacion municipal o de la ciudad, para que sea efectiva, debe ser emprendida por los mismos funcionarios que están al frente de la ciudad.

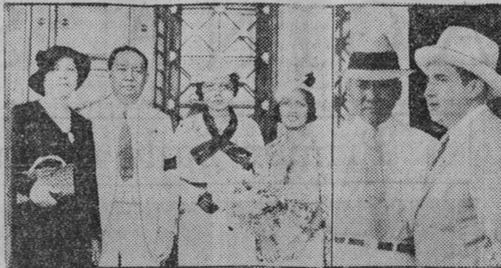
También se habló del establecimiento de mas parques de recreo para los habitantes de esta ciudad y sobre este particular el jefe ejecutivo sugirió el establecimiento en la ciudad de un departamento de parques y recreos.

## SE REANUDAN LOS VIAJES

El envío de desempleados a sus provincias en barcos de la Compania Maritima se continúa, gracias a la generosidad de los que integran dicha compania, según ha informado hoy el Sr. Gabriel Alaba, jefe de division del Buró del Trabajo, que se encarga del registro de desempleados que quieren volver a sus pueblos, pero que no tienen recursos.

Esta mañana un gran número de desempleados ha estado en el buró del Trabajo, solicitando el privilegio que concede la Compania Maritima.

## Pasajeros Del "Coolidge"



Entre los muchos pasajeros que llegaron ayer mañana a bordo del "President Coolidge" está la familia Lizares (D. Emiliano) que viene de un viaje alrededor del mundo juntamente con la Srta. Luz Pamintuan, muy conocida en los círculos sociales de esta capital. De izquierda a derecha: La Srta. de Lizares, D. Emiliano Lizares, su hija Srta. Sonia Lizares y la Srta. Luz Pamintuan. A la derecha el senador Osmeña y el Dr. Fred Waller que fueron a recibirlos en el pantolan.

## NOTICIERO RELIGIOSO

Viernes 6 de octubre  
Calendario de hoy: Ss. Bruno c. f., Sagaro o. m., Prudencio, Numida, Fe y Erolide m.  
Calendario de mañana: Ntra. Sra. de las Victorias o del Rosario. Ss. Marcos p. c., Sergio y Leoparino mm., Julio, Justino y Osita reina v.

EN LOURDES  
La Archicofradia de Nuestra Señora de Lourdes establecida en su propia Iglesia de Pp. Capuchinos de esta Ciudad de Manila, celebrará su función mensual mañana sábado día 7 de octubre con los cultos siguientes:

Por la mañana. A las 6 y media misa de Comunión General cantándose durante la misma, motetes a Jesus Sacramento, con acompañamiento de órgano.  
Por la tarde.—A las 5:45 dará principio a la función el rezo del Santísimo Rosario; luego seguirá la hermosa practica de la devoción Sabatina, y el sermón que predicará el Rdo. P. Joaquin de Inza, religioso Capuchino, finalizando con el canto de la Salve.

FOR LA VIRGEN DEL ROSARIO  
Actualmente se celebra en Sto. Domingo el novenario a la Virgen del Rosario.  
Durante el novenario todos los días habrá misa solemne a las 5:15, a las 6 y a las 8 de la mañana. Por la tarde a las 5:45 dará principio a la Novena con la Exposición, rezo del Santo Rosario, cantándose la Letania a gran orquesta; seguirá el sermón y la novena; se cantarán los gozos y la Salve a toda orquesta concuendo con la tradicional y tierna despedida a la Virgen.  
Predicará esta tarde el M. R. P. Jesus Castañon.

CONGREGACION DE MARIAS  
Mañana a las 5:30 de la tarde habrá función de las Marias en San Ignacio encargándose de los cultos los turnos 8 y 25 presididos respectivamente por Da. Rita Vda. de Ilustre y Da. Julia de Tee Han Kee.

MISAS DE 9.00 EN RECOLETOS  
Los primeros viernes a N. P. Jesus Nazareno, en su altar.  
El día 7 de cada mes a S. Cayetano.  
El día 16 de cada mes a la V. del Carmen.  
Los días 17, 18 y 19 en honor a S. José.  
Todos los viernes habrá misa en el altar del Nazareno a las 7:30.

EN STA. CRUZ  
Todos los martes hay misas en el

### NO SUFRA

Cuando la agobie cualquier dolor reumático o muscular, póngase un poco de Linimento de Sloan en la parte dolorida y encontrará alivio inmediato y seguro. No es grasoso ni mancha.

### LINIMENTO DE SLOAN

MATA DOLORES

Terpene Tincture Capsicum 73.345%, Ammonia Water 26 a 0.003%, Oil Pine 6.770%, Oil Sassafras 1.230%, Oil Camphor 12.152%, Methyl Salicylate 1.500%.

# SISON INDAGARA LAS ALEGACIONES DEL GOB. ESPIRITU

### Irá a Cavite el día 10.—Hizo visita de sorpresa al municipio de Pasay

Debido a compromisos contraídos con anterioridad a esta fecha, el secretario del Interior Sison, pospuso para el martes, 10 de octubre, su viaje de investigación en Cavite. El Secretario Sison irá a Cavite para investigar las alegaciones del Gobernador Espiritu de que en Cavite existe mucha gente maleante y que por eso necesita de muchos agentes.

El Secretario Sison hizo una visita de sorpresa al municipio de Pasay anteayer para ver como van las cosas en dicho municipio. Estuvo por la mañana y volvió por la tarde para continuar con su inspección y al parecer salió satisfecho de las cosas de Pasay.

## INESPERADA VISITA DE "LINDY" A INGLATERRA

(De la "Associated Press") Southampton, Inglaterra, octubre.—El coronel Charles A. Lindbergh y señora llegaron aquí inesperadamente este día en un aeroplano, procedentes de Stavanger, Noruega, pero salieron a recibirlos representantes del Departamento de Aviación ingles.

El coronel Lindbergh, que acaba de volver de un vuelo con su mujer a Moscow y Leningrado, rehusó revelar sus designios futuros.

A principios de esta semana, antes de volar a Stavanger, el aviador y señora fueron recibidos por el rey Heakon, de Noruega. Su objetivo inmediato fué completado con su vuelo de estudio de este verano al través del sub-artico via Groenlandia e Islandia.

altar de San Antonio de Padua a las 5:30 y a las 6:30 de la mañana. Los Terceros Domingos hay procesión del Santísimo después de la misa de ocho.

# Ley Que Declare Vacantes los Cargos de Jefes de la Ciudad de Manila Urgia

### El comité de Guinto cree que el éxito de reorganización depende de la cooperación de los jefes

La promulgación de una ley, declarando vacantes los puestos de jefes y jefes auxiliares de todos los departamentos del gobierno de la ciudad, es una de las recomendaciones salientes del comité presidido por el senador Leon G. Guinto, del departamento del interior y bajo.

El comité de reorganización cree que el éxito del plan de economía para el gobierno de la ciudad, depende en gran parte de la cooperación de los jefes auxiliares de cada departamento.

El plan si se lleva a cabo dará lugar a que el secretario del interior y trabajo pudiera escoger a hombres que van a cooperar decididamente para la mayor eficiencia del gobierno de la ciudad. Para esto el comité proyectó sugerir que a los jefes de departamento y a sus auxiliares se requieran la dimisión en o antes del 30 de noviembre.

Otra recomendación del comité es la aprobación de una ley de gratificaciones para los funcionarios y empleados que serán retirados del servicio.

## NAZIS AUSTRIACOS UN EMBLEMA RETO

(De la "Associated Press") Viena, octubre.—Con los fascistas del Helmschmid mandando la ley marcial evitar nuevos actos de violencia contra el gobierno, los nazis austriacos proscribieron el uso de un gesto de desafío llamado bandera swastika frente al House.

## BLANQUEA los DIENTES 3 MATICES en 3 DIAS

Simplemente has lo que te digo y lo conseguirás.

Tu sonrisa seduce a todos. Debería yo cualquier cosa por tener tus dientes.

Parece increíble. Las manchas y la película amarillenta están desapareciendo. Mis dientes ya empiezan a embellecerse.

Sigue sonriéndote... tienes la dentadura más blanca y linda que he visto.

Adultos... ¡...! ¡...! ¡...! ¡...! ¡...!

DESTRUYE AL INSTANTE LOS GERMESES QUE CAUSAN CASI TODOS LOS MALES DE LA BOCA

A los pocos días de usar Kolynos se notará cuan blancos y limpios pone los dientes. Esta crema dental científica limpia los dientes doblemente, lo cual sería imposible esperar de los dentífricos ordinarios. 1: Su abundante espuma penetra por toda la dentadura y destruye cuanto germen existe en la boca. 2: Elimina las manchas y la película amarillenta. Antes de que usted se dé cuenta sus dientes adquieren la blancura y belleza del esmalte natural, sin perjuicio alguno. Empiece a usar Kolynos — un centímetro en un cepillo seco, dos veces al día — si desea usted resultados evidentes. Dientes más limpios y más blancos. Encías más sanas. Compre un tubo de Kolynos hoy mismo.

### A todos los que padecen

de Estreñimiento, Enteritis, Malas digestiones, Infartos biliares. Tomen por la noche, al acostarse, dos comprimidos de Lactolaxine Fydau

Este remedio es un poderoso reductor del intestino, el único capaz de curar el Estreñimiento y las afecciones que de él derivan. La Lactolaxine Fydau, admitida en los Hospitales de París, la prescriben las eminencias médicas en todos los países.

Laboratorio Biológico André PARIS, 4, Rue de La Motte-Picquet, Paris (Francia). Véndese en todas las buenas farmacias.

Fermentos lácteos 0, 20 - Coleinato de sosa 0, 01 Fenol-Faleina 0, 05 - Agar-Agar 0, 05

# ATLAS ASSURANCE COMPANY, LIMITED

## ESTADO DE CUENTA ANUAL

Por el año que finaliza en 31 de Diciembre, 1931.

ACTIVO	PASIVO
Bonos y Acciones . . . . .	Primas No Ganadas . . . . .
Bienes Raices . . . . .	Pérdidas en curso de ajuste .
Préstamos sobre Bonos, Hipotecas y otras garantías colaterales . . . . .	Reserva Nota de Primas y todas las otras partidas del pasivo . . . . .
Primas en curso de cobranza .	Reserva para contingencias y dividendos . . . . .
Intereses debidos y acumulados . . . . .	Capital en efectivo P 3,826,086.89
Efectivo en deposito y en la oficina . . . . .	Superavit Neto "11,007,151.67
Fondos invertidos y otras partidas del activo . . . . .	Superavit a los Tenedores de Poliza . . . . .
<b>P91,030,130.41</b>	<b>14,833,238.56</b>
	<b>P91,030,130.41</b>

FERNANDEZ HNOS., AGENTES GENERALES 109 JUAN LUNA MANILA

E. E. ELSER AGENTE GENERAL KNEEDLER BUILDING MANILA

MACONDRAY & CO., INC. AGENTES GENERALES CHINA BANK BUILDING MANILA

## ¿Quien Tiene La Culpa De Esta Rabieta?

LOS pliegues que forman los carnosos plititos, ocultan a los ojos de la madre una gran cantidad de dolor. Lleno de rozaduras, terriblemente irritado por la orina y el sudor, ¿qué recurso le queda al nene sino el de expresar su dolor y resentimiento con llanto? Y ¡qué poco trabajo cuesta remediarlo todo! Con solo rozaduras esos plieguecitos con Talco Boratado Mennen se le proporciona alivio en poco tiempo.

Y es porque, como este polvo finísimo preparado por Mennen es Boratado, obra como calmante y evita rozaduras e infecciones. Al adquirir este producto contribuirá usted al bienestar de su nene y a eliminar las rabieta que con frecuencia tienen su origen en las irritaciones y rozaduras.

PARA SU PROTECCION: El Talco Boratado Mennen se expende en recipientes especiales que, por no poder volverlos a llenar, evitan que vuelvan a salir al mercado con talco de calidad inferior e imitaciones del Mennen legitimo.

F. A. THOMPSON Representante Exclusivo 206 Templo Masónico, Manila.

# TALCO BORATADO MENNEN

## Bajo Un Cielo Amenazador los Senadores Registran Su Primera Victoria, 4-0

### Hubbel Volvera a Lanzar Por los Giants, Este Dia

### Cronin escoge a Weaver para oponerse a los neoyorkinos en el cuarto encuentro

(De la "Associated Press")

Griffith Stadium, Washington, 5 de octubre.—El zurdo Earl Whitehill volvió a colocar a los senadores de Washington en la carrera por el campeonato en la serie mundial esta mañana cuando derrotó por cero a los gigantes con el score de 4-0 con los poderosos bateadores de los senadores dejándose oír ruidosamente por primera vez.

El presidente Roosevelt figuraba entre los 30,000 espectadores en el tercer partido y lanzó la primera bola.

Después de perder los dos primeros partidos, los senadores colocaron a Fred Fitzsimmons en el primer inning registrando tres hits y dos runs; volvieron a registrar otro run en el segundo con dos hits y el cuarto run en el séptimo inning con dos singles.

Herman Bell terminó el partido y

mantuvo a los senadores sin ningún hit.

Whitehill, que Joe Cronin había adquirido el invierno pasado de los Tigres de Detroit permitió a la pandilla destructora de los gigantes solo cinco hits distanciado y salió fuera de situaciones difíciles. Los senadores batearon nueve hits de Fitzsimmons.

El resultado devolvió los chances de victoria de los de la liga americana que quedaron algún tanto oscurecidas por su derrota en los dos primeros partidos contra el equipo de "Memphis" Bill Terry en Nueva York.

Joe Cronin, "manager-niño" de los senadores dijo que enviara a Monte Weaver a pitchear en el cuarto partido aquí mañana y Terry comenzará con Hubbel que fue el héroe del primer partido en Nueva York.

## Whitehill Consigue Detener El Avance De Los Gigantes De N. Y.

Por ALAN GOULD  
(Editor de Sports de la A.P.)

Griffith Stadium, Washington, 5 de octubre.—Un cielo nublado y una lluvia intermitente resultaron descorazonantes para el público mientras se llenaban los tendidos para la reanudación de la serie mundial aquí esta tarde pero las condiciones mejoraron casi simultáneamente con la llegada del presidente Franklin D. Roosevelt.

El campo se despejó y los miembros de ambos equipos se alinearon ante el palco presidencial mientras las bandas del ejército y de la "Star Spangled Banner", Heine Manush cogió la primera bola que lanzó el presidente.

Memphis Bill Terry con las dos victorias de los gigantes en los dos primeros partidos en Nueva York decidió enviar a Fred Fitzsimmons para pitchear mientras que Joe Cronin dependió de Earl Whitehill, el anterior lanzador zurdo de Detroit. No obstante el humedecimiento por la lluvia el campo apareció en buenas condiciones habiendo sido cubierto con lonas y hules apenas comenzó a caer el agua y al comenzar el partido, el sol brillaba con todo su esplendor.

man Bell que empezara a calentarse para una posible sustitución. Schulte batea un double hacia la derecha del campo enviando al home a Goslin. El inning terminó cuando Kuhel bateo una de rebote hacia Travis Jackson en tercera y Schulte quedó cogido entre tercera y segunda, por Critz ayudado por Jackson. Dos runs, tres hits, ningún error.

**SEGUNDO INNING**  
**GIGANTES**—Mel Ott, héroe del bateo en el primer partido, bateo la primera bola pitcheada hacia el ala izquierda del campo pero Manush hizo una cogida sensacional. Davis pega un single a través de Bluege en tercera. Jackson base on balls después de que Davis hubo pasado a segunda con una tirada sin dirección. Guz Mancuso pega hacia Cronin en short y un double fly da fin a la amenaza. Cronin a Myer a Kuhel. Sin runs, un hit, ningún error.

**SENADORES**—Bluege batea un double hacia el ala izquierda. Sewell batea una fácil y queda out. Critz a Terry, pero Bluege llega a tercera. Whitehill pega un grounder hacia Fitzsimmons cuya tirada a Jackson no consigue cogerlo a Bluege al deslizarse a tercera. Whitehill llega a salvo a primera con un felder's choice. Myer pega un double enviándole al home a Bluege y a Whitehill a tercera mientras las graderías se levantan para aplaudir. Fitzsimmons entra en conferencia con el manager Terry luego vuelve a pitchear. Goslin pega un fly alto hacia Moore en el left field y Moore con una hermosa tirada al catcher Mancuso le pone fuera a Whitehill en el plato, completando un double play. Un run, dos hits, ningún error.

**TERCER INNING**  
**GIGANTES**—Ryan batea un hermoso drive curvado que Myer coge de una manera espectacular. Fitzsimmons bate un single que pasa cerca del brazo de Cronin. Moore entonces batea hacia Cronin que forzó el out de Fitzsimmons en segunda. Moore llega a salvo en primera. Critz batea un single y Moore llega a tercera. Terry fracasa en este momento crítico y pega

**PRIMER INNING**  
**GIGANTES**—Joe Moore, batea un fly corto hacia Goslin en el right field. Hughie Critz pega un de rebote hacia Bluege en tercera y queda out en primera. Bluege a Kuhel. Terry pega un grounder, out Myer a Kuhel. Sin runs, hits, ni errors.

**SENADORES**—Los senadores empiezan con un poderoso punch cuando Myer batea un single al left field. Goslin pega la primera bola lanzada por Fitzsimmons en mandola al cerco del right field para un two-bagger. Myer corre a tercera. Manush pega un fly, out por Blundy Ryan en el shortstop. Cronin pega una de rebote hacia Fitzsimmons que corrió a primera para hacer el out, pero Myer llegó al home y Goslin paso a tercera. Fitzsimmons hizo una parada difícil pero dejó caer la bola y no pudo lanzar la bola al plato. En este momento Terry mandó a Her-

## EL PROXIMO SWEEPSTAKE

Se recomienda a los compradores de billetes para el proximo "Sweepstake" que cuando compren billetes exijan al agente vendedor que demuestre su credencial como tal. Todos los agentes autorizados poseen un nombramiento oficial firmado por el Gerente, y el agente debe llevar siempre consigo dicho nombramiento. Se hace esta recomendación para la protección del publico.

## NUEVA CAMPEONA DE PING-PONG LOCAL

La Srta. M. Rodriguez derrotó a la anterior campeona Valenzuela

Varios partidos de Ping-pong en que tomaron parte periodistas y campeones de la localidad caracterizó el party en honor de la Srta. Mercedes "Mercy" Rodriguez. Campeona nacional de ping-pong hija del anterior campeón Eduardo Rodriguez, que se celebró anoche en la calle Antipolo.

La campeona Srta. Mercedes Rodriguez ganó el campeonato nacional de ping-pong el Domingo pasado derrotando a la Srta. M. Valenzuela en tres sets reñidísimos. El resumen final fue: 25-23, 18-20 y 29-12, a favor de la nueva campeona.

La Srta. Valenzuela jugando como una verdadera contendiente al título copo la primera mitad del set que hubiese sido bastante para desanimar a su contrincante. Pero, la vencedora resultó ser demasiado buena para la Srta. Valenzuela quien poco a poco aniquiló a su rival terminando el primer set en 25-23, a favor de la campeona. Sin embargo, la Srta. Valenzuela tras una ofensiva espléndida logró ganar en el segundo set que terminó en 18-20. En este estado de acalorada rivalidad, la Srta. Mercy Rodriguez desplegando una defensa maravillosa combinada con una ofensiva bien calculada y devastadora puso fin a las aspiraciones de su rival, ganando la Srta. Rodriguez el tercero y ultimo set y con esto el título nacional, por 20-18.

Para honrar la victoria de la popular y bella campeona un ping-pong party con baile se celebró anoche en la residencia de la ostentadora del título de ping-pong en la calle Antipolo, dada por los miembros de la Philippine Ping-pong Association.

Partidos de ping-pong, declamaciones, cantos y baile caracterizó la animada celebración.

un grounder hacia Kurel que hace el putout sin ayuda. Sin runs, dos hits, ningún error.

**SENADORES**—Manush pega un grounder, Ryan a Terry. Cronin driblea un grounder a Critz y queda out en primera. Schulte pega un single hacia la derecha pero Kurel pega un grounder a Jackson que fuerza el out de Schulte en segunda con una tirada de Critz a segunda. Sin runs, un hit, ningún error.

**CUARTO INNING**  
**GIGANTES**—Ott struck out y el publico ruge. Davis batea una bola que rueda hacia Myer y queda out con un pase a primera. Jackson pega un double a la izquierda del campo pero Mancuso termina el inning al quedar out con un alto fly a Schulte. Sin runs, un hit, ningún error.

**SENADORES**—Bluege pega una bola facil que rueda, out, Ryan a Terry. Sewell pega un fly y queda out por Davis y Whitehill hace el tercer out cuando una bola alta de su bateo fue cogida por Mancuso. Sin runs, hits, ni errors.

**QUINTO INNING**  
**GIGANTES**—Ryan pega un grounder, out, Whitehill a Kuhel. Fitzsimmons corre igual suerte. Bluege a Kuhel. Moore pega un

## SERIE MUNDIAL Box Score TERCER PARTIDO

Score por Innings

New York (N. L.)	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	0 R.
(N. L.)	0 1 2 1 0 0 0 1 0	5 H.
	0 0 0 0 0 0 0 1 0	1 E.
Washington (A. L.)	2 1 0 0 0 0 1 0	4 R.
(A. L.)	3 2 1 0 0 1 2 0	9 H.
	0 0 0 0 0 0 0 0	0 E.

Whitehill y Sewell.  
Fitzsimmons, Bell y Mancuso.

## San Beda Deinde Con Exito Su Campeonato Acuatico Intercolegial

ESTADO FINAL DE LOS EQUIPOS

San Beda	42
La Salle	28
Ateneo	5
Mapua	2
Jose Rizal	6

Por "Pep" Scarella

Obteniendo un total de 42 puntos a su favor el equipo de natación del colegio de San Beda ganó el campeonato de natación de la N. C. A. A. celebrado ayer tarde en el tanque de la universidad de Sto. Tomas mientras que los artistas acuáticos del colegio de La Salle terminaron en segundo puesto con 28 puntos a su credito. El tercer lugar lo adquirió el equipo del Ateneo de Manila con 5 puntos. Mapua obtuvo solamente dos puntitos mientras que el Jose Rizal no consiguió ni un solo punto en las competencias.

Los protegidos del coach Dan Salvador mantuvieron la delantera desde el primer día de las competencias hasta el final.

Copando un total de 3 primeros puestos, 4 segundos y 1 tercero y un total de 42 puntos el colegio de San Beda retuvo con facilidad el campeonato inter-colegial de natación.

Dos primer puestos, 1 segundo y 4 terceros no fue bastante para los de La Salle para darles la palma de la victoria, obteniendo 28 puntos, 14 puntos menos que el vencedor.

Aunque el Ateneo anticipaba una inevitable derrota como también el Mapua Institute, sin embargo, los nadadores de estos dos colegios que lograron cualificarse trataron con entusiasmo de ganar en sus respectivos eventos.

Santos de San Beda nadando con vigor y velocidad en el evento de 100 metros back stroke fue la carrera más sensacional de la tarde, pues, no solamente lo ganó Santos este evento sino también mejoró el anterior record inter-colegial de la N. C. A. A. de T. Francisco de La Salle por una diferencia de 4.2 segundo menos que del record anterior.

bunt y Whitehill le pone out en primera. Sin runs, hits, ni errors.

**SENADORES**—Myer struck out. Goslin pega un fly, out por Davis. Ott pega un fly, out por Ott. Sin runs, hits, ni errors.

**SEXTO INNING**  
**GIGANTES**—Critz pega una bola de rebote a Bluege en tercera, out con un pase a primera. Terry pega un grounder hacia Kuhel que hace el out sin ayuda. La muchedumbre al unisono cuando una paloma descendiendo en el infield y rehusa salir aun después de ser ahuyentada por Luke Sewell, catcher de los senadores. Ott struck out otra vez. Sin runs, hits, ni errors.

**SENADORES**—Cronin batea un single al rightfield pero Schulte pega un foul out por Terry. Kuhel batea un fuerte grounder y Critz hace un paro de circo enviando la bola a Blundy Ryan forwando el out de Cronin en segunda base por mas que Kuhel llega a primera. Con Bluege en el bateo, Kuhel queda out tratando de robar la segunda base, con una tirada de Mancuso a Ryan. Sin runs, un hit, ningún error.

**SEPTIMO INNING**  
**GIGANTES**—Davis pega una bola que rueda lentamente y Whitehill le pone out en primera. Jackson pega un fly y queda out por Manush. Mancuso, grounder, out por Bluege a Kuhel. Sin runs, hits, ni errors.

**SENADORES**—Bluege pega una facil hacia Terry pero Sewell driblea un singles a través de Ryan. Whitehill fracasa en un bunt mientras Sewell corre a segunda. La tirada de Mancuso a Terry se escapa y Sewell llega a salvo a segunda acreditandose una base robada. Whitehill batea una facil, Critz a

Terry, Sewell avanza a tercera. Myer batea un singles a la derecha enviando al home a Sewell pero Goslin queda struck out. Un run, dos hits, ningún error.

**OCTAVO INNING**  
**GIGANTES**—Ryan batea un fly a Goslin. Homer Peel batea por Fitzsimmons y registra un single sobre la cabeza de Cronin. Moore pega una bola que rueda hacia Cronin que se retrasa en cogerlo en un grave error y todos quedan a salvo. Critz pega hacia Whitehill que le hace out con su pase a primera mientras Peel corre a tercera. Moore llega a segunda mientras Critz queda out. Terry otra vez fracasa en un momento crítico pegando un fly out a Sewell. Sin runs un hit, un error.

**SENADORES**—Herman Bell, desistimano toma el lugar de Fitzsimmons en el pitcheo. Manush pega un fly out a More. Cronin pega un fuerte grounder a Ryan y queda out con una tirada a Terry en primera base. Schulte pega un fly alto hacia Davis cerca del cerco de las graderías. Sin runs, hits, ni errors.

**NOVENO INNING**  
**GIGANTES**—Ott base on balls. Davis grounder, out Bluege a Kuhel y Ott llega a tercera mientras Jackson queda out en primera. El partido termina cuando Mancuso pega un fly, y queda out. Sin runs, hits, ni errors.

## EL ARMY AND NAVY Y GANA EN NATACION

Derrota decisivamente a los nadadores de Shanghai por el recuento final de 55-19

En el primer encuentro de natación celebrado ayer en el que toman parte los nadadores de Shanghai, estos fueron decididamente derrotados por los nadadores del Army and Navy por el recuento final de 55-19. Las competiciones se celebraron en el Jose Rizal Natatorium. Todo lo que pudieron hacer los de Shanghai es ganar primeros puestos en los 50 metros estilo libre y 100 metros backstroke.

Jikirum Adjaludin negocio la distancia de 100 metros estilo libre en 1 minuto, 5 segundos, lo que prueba que aun esta en condiciones de vencer a cualquier sprinter de la localidad.

Esta tarde a las cuatro y media los nadadores de Shanghai volverán a entrar en acción, contra la selección All-Filipino esta vez compuesta de nadadores de las diferentes universidades y colegios de Manila.

Resultados de ayer:

100 metros estilo libre  
1. Jikirum, Army-Navy Y  
2. Haddley, Shanghai  
3. Martinez, Army-Navy Y  
Tiempo: 1 min. 5 segundos

100-meter backstroke  
1. Moffett, Shanghai  
2. Tuttle, Army-Navy Y  
3. Coon, Shanghai  
Tiempo: 1 min. 21-1/5 segundos

100-meter breaststroke  
1. Yidofonso, Army-Navy Y  
2. Bartolasa, Army-Navy Y  
3. Duell, Shanghai  
Tiempo: 1 min. 26 segundos

200 metros estilo libre  
1. Santos, Army-Navy Y  
2. Logan, Shanghai  
3. McAllister, Shanghai  
Tiempo: 27-4/5 segundos

50 metros estilo libre  
1. Haddley, Shanghai  
2. Brosseau, Shanghai  
3. Martinez, Army-Navy Y  
Tiempo: 2 min. 37-4/5 segundos

400-meter free style  
1. Santos, Army-Navy Y  
2. Yidofonso Army-Navy Y  
3. Coon, Shanghai  
Tiempo: 6 min. 24 segundos

150-meter medley relay  
1. Army and Navy Y  
2. Shanghai  
Tiempo: 1 min. 33-2/5 segundos

200-meter relay  
1. Army and Navy  
2. Shanghai  
Tiempo: 2 min. 2-4/5

## Campeonas De Pingpong



Las Srtas. Millie y Mercedes "Mercy" Rodriguez campeonas de ping-pong de la localidad. La Srta. "Mercy" Rodriguez ganó el campeonato nacional jemenino derrotando a la Srta. Valenzuela la anterior campeona en los finales jugados el domingo pasado.

## MAPUA INST. SE MANTIENE A LA CABEZA

Vence al cinco del National Institute despues de un partido muy reñido e interesante

Mapua Institute of Technology re-actual entre high schools privadas cuando ayer tarde derrotó al cinco del National Institute por el recuento final de 29-23. El partido se celebró en el Osmeña Park y como ya lo indica el score fue, reñidísimo.

La primera mitad fue a parar a manos de los chicos de Mapua por el recuento final de 18-15 y aunque en el segundo tiempo los del National Institute lograron apoderarse del juego, el numero de tantos registrados por ellos no fueron sin embargo suficientes para darles la victoria.

En el partido de volleyball entre mujeres el Institute of Accounts derrotó al National Institute. Los recuentos finales fueron 22-20, 21-23, 21-11, 21-18.

Resultados:

Mapua	29	National Institute	23
Soriano	0	Del Rosario	4
Umali	1	Herrera	0
Trinidad	0	Merced	0
Calugas	0	Garera	2
Bernardo	0	Cesar	0
Carreon	0	Nicomedes	12
Tiongson	7	Oliva	4
Geronimo	7	Guzman	5
Napalan	9	Dacanay	2
Adiong	0	Benjamin	0
Agustines	0	Manoloto	3
Mins	2		

## EL GOB. MURPHY SERA HUESPED EN LAGUNA

Habrà encuentros de tennis y de basketball en Los Baños

El gobernador general Murphy y otros altos funcionarios gubernamentales serán los huéspedes de honor en los Baños, el martes que viene, en relación con la fiesta de la Lealtad.

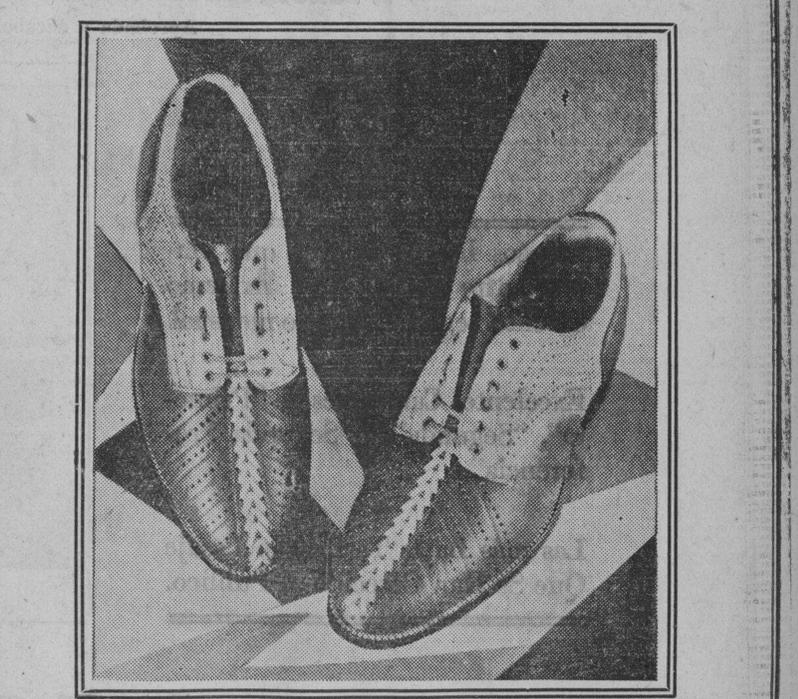
Un encuentro dual de basketball entre los equipos de la Universidad de Santo Tomas y de la Universidad de Filipinas será la parte principal del programa atletico preparado para dicha ocasión.

En los encuentros de tennis de exhibición Leonard Gavia, el campeón nacional, medira fuerzas con Lope Engayo anterior campeón nacional. El partido promete ser muy interesante.

En los partidos dobles se encontrarán frente a frente Engayo y Candido Rubi por un lado y por otro Gavia y Jesus Fontebella.

**KZEG**  
ERLANGER & GALINGER Inc.  
Programa de este día  
Viernes, Octubre 6  
1:15 p. m.—Hora de la "siesta musical".  
2:00 p. m.—Potpourri musical.  
3:00 p. m.—Opera.

## La Ultima Palabra En Calzados de Moda!



Este es el Modelo "Hacendero" (Stock No. 1125) en la nueva línea de Calzados de Moda de ANG TIBAY. Es la última palabra en elegancia y arte! De piel de anta en combinación de avellana y crema; también con entrada trenzada y perforada. Para los otros modelos nuevos, escriba pidiendo el nuevo catálogo No. 101 en rotograbado, a Toribio Teodoro, 710-714 Ilaya, Manila.

**ANG TIBAY**  
"The Shoe That Lasts"

## A BARBA DURA—HOJA DURA

Un poco más gruesas, muchísimo más afiladas—características de las PROBAK

No siga tratando de afeitarse esa barba fuerte y rebelde de Ud. con hojas más apropiadas a la pelusilla incipiente de un jovencuelo. Use la hoja Probak—más gruesa, más afilada—que vence a la barba más tenaz.

No olvide que la Probak abre las puertas de la afeitada "sin dolor" al individuo que tenga el cutis tierno. Estas hojas extra-agudas no tiran, ni arañan. Producen una afeitada suave, apurada, limpia y fácil.

Si la prueba una sola vez, la Probak se congraciara con Ud., por sí misma. Compre un paquete—le aseguramos satisfacción.

Agents: MULLER & PHIPPS (MANILA) LTD. National City Bank Building, Manila

PROTEGIDA CON PATENTES POR TODO EL MUNDO

# PROBAK

PARA NAVAJAS GILLETTE

PAT. NOS. 1,633,739 - 1,639,335  
REISSUE PAT. NO. 17567  
OTHER PATENTS PENDING

Serve para las navajas Gillette de tipo antiguo y moderno

PATENT NUMBERS  
1,633,739-1,639,335  
REISSUE NO. 17567  
OTHER PATENTS PENDING

# Gran Recepcion a la Peregrinacion Filipina en Roma

## Un Memorial Sera Presentado al Papa

Por FEDERICO CASTILLO  
Redactor de La Vanguardia

Cuando los miembros de la primera peregrinacion oficial del Año Santo, salgan para Roma, Italia, el 18 de noviembre proximo a bordo del palacial barco "Conte Verde", se abrirá una nueva pagina en la historia de la religion catolica de Filipinas.

La importancia de este jubileo en el mundo catolico, se debe a que este acontecimiento se celebra raras veces. El de hoy es para la conmemoracion del decimo nono centenario de la redencion del Género Humano.

Cada 25 años se celebra un Año Santo ordinario, habiendose celebrado uno en 1925, y por consiguiente el siguiente Año Santo Ordinario sera en 1950. El que actualmente se celebra es extraordinario.

Afortunados son por consiguiente, los que formaran parte de la peregrinacion de Filipinas que saldrán este año, pues podran tomar parte en el jubileo extraordinario por un acontecimiento que no se repite sino dentro de otro siglo venidero.

Teniendo en cuenta la importancia de este jubileo, y deseando que puedan tomar parte el mayor numero posible de catolicos de este pais que cuenten con recursos suficientes el Excmo. Sr. Arzobispo de Manila, Mons. Miguel J. O'Doherty, nombró el siguiente comite nacional del Año Santo el mes de mayo ultimo, para encargarse de los preparativos y organizacion de la peregrinacion filipina a Roma por el Año Santo.

Gobernador Mariano J. Cuenco, presidente;

Jose Lopez del Castillo, vicepresidente y secretario;

Fernando Lopez, tesorero;

Marcelino Aguas, Hermenegildo B. Reyes, Gabriel C. Daza, Emeterio Barcelon, Srta. Manuela Gay, Srta. Leonarda Limjap de Ubaldo, Srta. Felicidad Alvarez Silva, y Srta. Consuelo Araneta, miembros.

El comite nacional del Año Santo, celebró varias reuniones en el Palacio Arzobispal, tratandose en ellas de varias cuestiones de trascendental importancia. Una de las primeras cuestiones que se sometieron a discusion fue el barco donde la peregrinacion saldria del pais. Las principales casas na-

vieras cuyos barcos hacen viageros a Italia, fueron invitadas a ofrecer precios y descripciones del servicio; despues de un detenido estudio, y deliberacion se escogio al "Conte Verde" de la Casa Lloyd Triestino, por las siguientes razones:

1.a Por el ambiente puramente catolico que se respira en el mencionado barco.

2.a Por lo espacioso y grande.

3.a Por la reduccion del pasaje que verifico la casa naviera para los peregrinos filipinos.

El "Conte Verde" llegara a la pintoresca ciudad de Venecia, el 8 de diciembre, donde seran recibidos por delegados del comite nacional del Año Santo de Italia, y por representantes del gobierno de Italia, quienes les daran la bienvenida a los peregrinos y al mismo tiempo les brindaran toda clase de proteccion y ayuda durante su estancia en Italia.

De estos pormenores se ha encargado el consul general de Italia en Filipinas, Sr. R. F. Staurengli, que ya hizo los arreglos necesarios con su gobierno. Semanas antes de partir la peregrinacion de Filipinas, el consul Staurengli, enviara la lista completa de los peregrinos filipinos a Italia, para que los delegados que les reciban, esten preparados en todo lo que necesitan los peregrinos filipinos. La comunicacion del consul de Italia, se enviara por correo aereo a Europa, a fin de asegurar que la comunicacion llegue con mucho tiempo de anticipacion.

"Pensamos permanecer a nuestra llegada en Italia, dos dias en Venecia explico el Sr. Jose Lopez del Castillo, jefe de la division de referencias legales de la Biblioteca Nacional, "y de alli nos dirigiremos a Roma, donde esperamos estar por espacio de una semana, mientras solicitamos audiencia del Santo Padre".

Todos los peregrinos filipinos viviran en un mismo hotel de la Ciudad Eterna, y durante este tiempo, se tratara y se aprobara probablemente un memorial que se piensa presentar al Santo Padre, en nombre de los catolicos de Filipinas.

Otra de las actividades mas importantes de la peregrinacion a su llegada a Roma, sera la visita

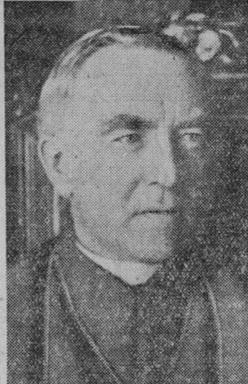
## Peregrinos y Miembros del Comite Nacional del Año Santo



Don Jose Lopez del Castillo  
Vice Presidente del Comité



Mons. Santiago Sancho  
Obispo de Vigan



Mons. Miguel J. O'Doherty  
Jefe de la Peregrinación



Hon. Mariano J. Cuenco  
Presidente del Comité



Don Emeterio Barcelon  
Miembro del Comité



P. Wm. A. Fletcher MM.  
Secretario del Sr. Arzobispo



Srta. Manuela Gay  
Miembro del Comité



Da. Leonarda L. de Ubaldo  
Miembro del Comité



Srta. Consuelo Araneta  
Miembro del Comité



Mons. Cornelius P. Brennan  
Vicario General de Jaro

a las cuatro Basílicas Patriarcales de Roma, que son las siguientes: la Basílica de San Pedro, la Basílica de San Juan de Letran, la Basílica de San Pablo, y la Basílica de Santa Maria la Mayor para el logro de las indulgencias concedi-

das. Pero la mas importante sera cuando se les anuncie formalmente el dia y la hora en que el Santo Padre, recibira en audiencia a los peregrinos filipinos. Esto sera un acto que debido a la importancia y a la solemnidad de la ocasion, quedara gravado en la memoria de todos los que hayan, tenido

la oportunidad de formar parte de la Peregrinacion a Roma por el Año Santo. Es digno de notar, según el Sr. Lopez del Castillo, que las estadísticas procedentes del gobierno de Italia, dicen que en este presente Año Santo extraordinario durante los cuatro primeros meses, ha acudido ya un numero de personas mayor que durante todo el Año Santo de 1925.

Los catolicos de Estados Unidos, ya han enviado cuatro peregrinaciones a Roma este año, encabezada cada una de ellas por sus prelados correspondientes. La peregrinacion de Filipinas estara encabezada por el Excmo. Sr. Arzobispo de Manila Mons. Miguel O'Doherty.

El resultado de estas gestiones se puede aun anticipar.

## Miembros de Peregrinacion Filipina a Roma

Entre los que han mandado reservar pasaje hasta ahora en el "Conte Verde" para la peregrinacion filipina a Roma, los siguientes:

Su Excia. Mons. Miguel O'Doherty, jefe de la peregrinacion.

Mons. Santiago Sancho, Obispo de Vigan;

Mons. Cornelius Brennan, General de Jaro, Iloilo;

Rev. P. William Fletcher, tario del Arzobispo;

Rev. P. Exequiel Morelos;

Rev. P. Marcelino Avila;

Rev. P. Pedro Sarto y otros muchos;

Rev. P. Baltazar L. Lazos;

Don Daniel Marquez;

Sra. de Don Daniel Marquez;

hija;

Don Celso Aldaba y Estrella;

Don Braulio Pagkalibanan;

Don Jose Lopez del Castillo;

Dos Religiosos.

Rev. P. Pedro P. Santos;

Rev. P. Pascual Rigor;

Rev. P. Jose N. Jovellanos;

Angeles Espiritu;

Srta. Ines Santos;

Celestino Santos.

Con estos ya son 50 los peregrinos que iran a Roma, en el "Conte Verde".

En vista de varios pedidos recibidos a ultima hora por el comite organizador del Año Santo, mandando reservar mas pasajes, el comite cablegraficó a la oficina de la Lloyd Triestino, mandando otros cuatro camarotes.

El resultado de estas gestiones se puede aun anticipar.

## Reduccion del pasaje en trenes de Roma

Roma.—Con motivo del Año Santo, los ferrocarriles de Italia, conceden reduccion de precios en los siguientes rdenes del Estado: en cuenta por ciento a los viajeros; el 60 a los grupos de personas; los trenes especiales que se abren por el comite del Año Santo.

Los billetes a precio reducido para los viajeros procedentes de extranjero serán válidos por un periodo de diez dias. La validez puede ser extendida hasta otros treinta dias, mediante el pago de un aumento de diez por ciento por cada dia de prolongacion, pero ésta no ha de ser superior a cinco dias.

# LLOYD TRIESTINO

## PEREGRINACION OFICIAL DEL AÑO SANTO A ROMA

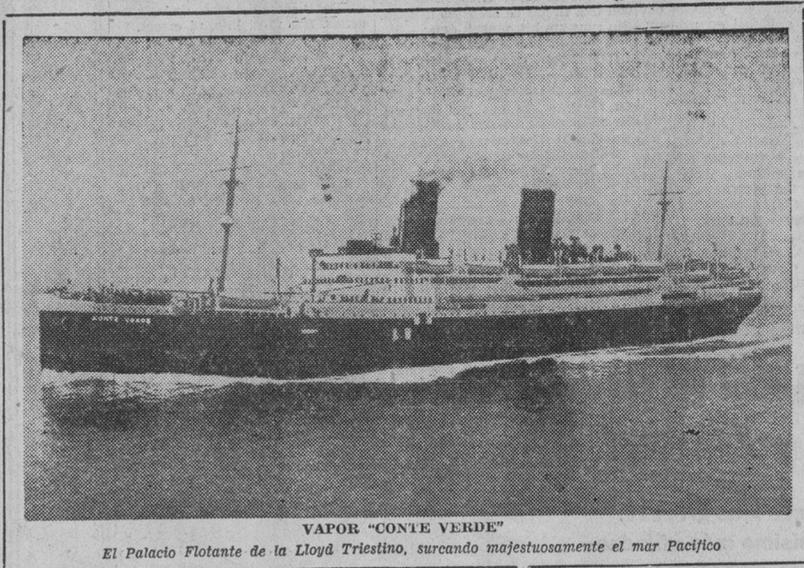
Aprobada y encabezada por su Excia., el Ilmo. Mons. Michael O' Doherty, D. D., Arzobispo de Manila



Lujosos barcos veloces que viajan entre Italia y el Extremo Oriente, según itinerario mensual.

Excelentes Camarotes de "Primera", "Segunda" y "Segunda Preferencia".

Las más Bajas Tarifas de Pasaje Que Se Han Ofrecido al Publico.



VAPOR "CONTE VERDE"  
El Palacio Flotante de la Lloyd Triestino, surcando majestuosamente el mar Pacifico



Viaje con comodidad y seguridad en este Palacio Flotante de la Lloyd Triestino.

Los Pasajeros que quieran volver via los Estados Unidos, podran hacerlo pagando un pequeño aumento en el pasaje.

EL MAGNIFICO TRASATLANTICO

## "CONTE VERDE"

Vendrá a Manila el 18 de Noviembre para recoger a la Peregrinación del Año Santo a Roma.

Saldrá el mismo día via Singapur, Colombo, Bombay y Suez. Llegará a Brindisi el 7 de Diciembre; Venecia y Trieste el 8 de Diciembre. Los pasajeros que desembarquen en Brindisi llegarán a Roma al día siguiente, a tiempo para la celebracion de las grandes festividades en honor de la Inmaculada Concepcion de la Virgen Santisima.

Para Tarifa de pasaje y otros pormenores, dirijase a los Agentes en Filipinas:

## SMITH BELL & CO., LTD.

P. O. Box 958

HONGKONG & SHANGHAI BANK BLDG.

Teléfono 6-85-75

BOLEO

MANILA

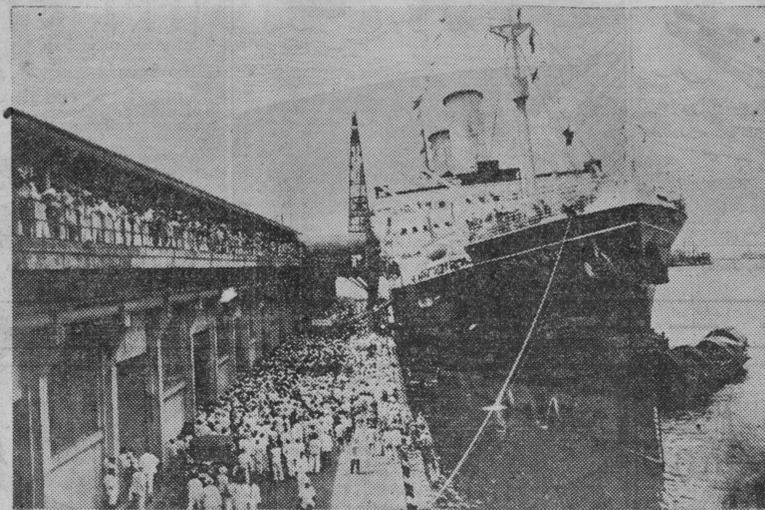
CEBU

o al Sr. J. Lopez del Castillo

Vice-Presidente y Secretario del Comité Nacional del Año Santo, nombrado por su Excia., el Ilmo. Arzobispo de Manila.

# El "Conte Verde" en la Historia Política y Religiosa del País

## El "Conte Verde" Atracado al Pier 7



Fotografía del lujoso barco "Conte Verde" atracado al Pier No. 7 cuando vino en marzo pasado para recoger a la misión mixta encabezada por el presidente Quezon. Este barco vendrá otra vez en noviembre para recoger a los miembros de la Peregrinación Filipina a Roma por el Año Santo.

La independencia material y progreso espiritual. He ahí las mas grandes ambiciones de un pueblo que lucha por abrirse paso en el horizonte de la existencia.

Por uno de esos raros caprichos de la fortuna, el "Conte Verde" fué en algunos meses de acá y allá, una discusión entre caudillos que luchan por sus ideas, cuando a su bordo la Misión mixta encabezada por el Presidente Quezon viajaba rumbo a los Estados Unidos y será escena muy importante y tan trascendental como cuando esta vez leve a bordo a caudillos de la Iglesia y Caudillos de Filipinas encabezados por el Sr. E. el Arzobispo de Manila, Sr. Miguel J. O'Doherty para ir a la Peregrinación a Roma por el Año Santo.

Cuando levó anclas en marzo último el "Conte Verde" los miembros de la misión mixta tenían como meta de su viaje Estados Unidos para que un día u otro ha de venir la libertad material. Cuando la peregrinación de católicos se reuna a la misma hora el 18 de noviembre, todo su pensamiento estará fijo en Roma, en el Vaticano, fuente y origen de ese progreso espiritual que tanto ansia el católico pueblo filipino.

**Soberbio e imponente**

Decididamente el soberbio e imponente barco está de suerte, o mas bien, ha sabido aprovecharse de las excepcionales ventajas que ofrece a los navegantes para atraer pasaje tan importante.

Esta armadora, al ofrecer el "Conte Verde" como medio de transporte para transportar a la peregrinación de católicos filipinos al Vaticano, en Roma lo ha hecho en la completa seguridad de que, como a primera vez, todos los que viajan a su bordo bajarán del él completamente satisfechos y encantados de haber llegado a su destino después de un viaje lleno de encantadora comodidad y confort.

Tampoco olvidarán los que viajan en él los momentos agradables e interesantes de que disfrutaron cada vez que la imponente embarcación toque cada puerto de escala; países de oriente impregnados de misterio y de poesía y esotérico de Europa que exponen al viajero, apenas pone pie en tierra ese sello de distinción, de originalidad que el modernismo imprimió en ellos.

**No barco sino palacial residencia.**

Sabiendo que el principal secreto para la consecución del éxito de una expedición es hacer agradables para el pasajero los momentos, las horas y los días que necesariamente tiene que pasar recluido a bordo, la casa armadora del "Conte Verde" ha tenido especial cuidado en convertir el barco en una palacial residencia en donde el pasajero halla siempre a mano todas las comodidades y necesidades que pudiera tener como si estuviera en su propia casa. Además es tan amplio en todos sus compartimientos y habitaciones que dentro de los camarotes o de las camaras el pasajero casi pierde la noción de que está viajando por mar.

Tanto es así que la línea "Italia-India-Extremo Oriente" que recorre el "Conte Verde" y el "Conte Rosso", ambos de la misma compañía de transporte marítima, se ha hecho ya popularísima entre turistas y gente acomodada que quiere pasar días de expansión y descanso comprendiendo un viaje de paseo por países del Oriente y Europa. La casa Lloyd Triestino no ha economizado esfuerzo ni dinero para presentar al público navegante toda clase de confort y facilidades con el fin de que pueda llegar a los países que quiere visitar dentro del tiempo más breve.

**En el misterioso Oriente**

Tan pronto leve anclas el "Conte Verde" dirigirá su proa hacia Shanghai, la populosa Ciudad China de carácter internacional que es actualmente el centro de casi todas las actividades chinas. De allí se dirigirá a Hongkong trozo distante del imperio inglés que posee una de las bahías más hermosas del mundo. De Hongkong a Singapore otra lejana posesión inglesa, tierra en donde se barajan gentes de todas clases y de todas las razas y en donde el "Conte Verde" hará una curva pronunciada para enfilar su proa hacia otras escalas. Luego viene Colombo desde donde se divisa la atractiva belleza de la Isla de Ceylón. El barco entra después en el magnífico puerto de Bombay, en donde la India saluda en medio de sus encantos y misterios al viajero convidándole a permanecer más tiempo en ella y gozar de sus bellezas y sueños de leyenda. De allí el "Conte Verde" se dirigirá a Port Said, la ciudad egipcia de oscuras y hábitos europeos, y por último el viajero será conducido hasta Nápoles o Brindisi en Italia, última escala de su viaje.

En la nación italiana uno de los lugares que más atraen la atención de los turistas y viajeros que van por primera vez es la "Via Dell'Impero" cuya apertura, recientemente fué uno de los eventos más importantes que ha tenido lugar allá y que ha atraído la atención del mundo entero. Se extiende desde la Piazza Venezia hasta el "Colosseum" en donde se hallaban situadas casas humildes y estrechas callejuelas que pregonaban un día que ha pasado para siempre: es un gran símbolo de la voluntad de la nación que tienen poder y firmeza heradados de las supremas virtudes de la Vieja Roma—y el Vittoriano—el altar de la Madre Tierra y símbolo de la Nueva Italia; y por último el clima que es una resurrección de la antigua ciudad, la misma que, después de algunas obras mas que se harán en ella, aparecerá tal como la soñaron, en tiempos menos propicios, hombres instruidos y arqueólogos.

Escena de singular magnificencia. Una escena de singular magnificencia.

## Texto integro del documento de la proclamacion del Año Santo

*Proclamacion del Año Santo y Jubileo General y Extraordinario por los XIX Siglos pasados desde la Redencion del Genero Humano.*

El Obispo, siervo de los siervos de Dios. A todos los que vieren las presentes Letras: Salud y bendición Apostólica.

Nos apresuramos a poner en practica lo que recientemente en la solemnidad del Nacimiento de Jesucristo anunciamos, no solo al ilustrisimo Colegio de Cardenales y a todos aquellos que, con motivo de los faustos augurios habian venido a Nos, sino tambien a todo el orbe catolico, a saber: la declaracion de un Año Santo fuera del orden y un grande y general Jubileo, al cumplirse el siglo decimo noveno de la Redencion del genero humano.

Pues, si todavia no esta por completo explorado para la historia de la fe en que año ocurrió, sin embargo, este acontecimiento, o mejor dicho, esta serie de sucesos admirables, es de tanta importancia y oportunidad, que no debe pasar en silencio. Vuelvan, por tanto, los hombres impulsados por tan feliz motivo, a lo menos un poco sus pensamientos de las cosas terrenas y caducas, en las que en los momentos presentes se afanan con

(Continúa en la pagina 10)

## El Arzobispo Encarece a los Catolicos Que Vayan a Roma

En una carta enviada al presidente del Comité Nacional del Año Santo, el Excmo. Sr. Arzobispo de Manila, Mons. Miguel O'Doherty exhorta a los católicos de las Islas que tengan medios para ello que vayan a Roma para ganar los grandes privilegios concedidos durante el Año Santo.

He aquí la comunicacion:

ARZOBISPO DE MANILA

Agosto 28, 1933.

Al Presidente del Comité Nacional del Año Santo

Mi querido Sr. Presidente:

Por conducto de V. y de su Comité de Peregrinación, encarezco a todos los católicos en las Islas que tengan medios para ello, que vayan a Roma para ganar los grandes privilegios concedidos durante el Año Santo. Tal es el vehemente deseo del Santo Padre, y no hay duda de que aquellos que le obedezcan serán abundantemente premiados por Dios Todopoderoso.

Confiado que Filipinas será representada en Roma de una manera digna de su importancia en el orbe católico, quedo

De Vd. devotamente en Cristo,

(Fdo.) M. J. O'DOHERTY, Arzobispo de Manila.

de septiembre, invita a los católicos de Filipinas con recursos suficientes a que se unan a la peregrinación filipina que irá a Roma con motivo del Año Santo.

El texto integro del discurso es el siguiente:

Sres. Radio-escuchas:

En nombre del Presidente y de los miembros del Comité Nacional del Año Santo nombrado por el Sr. Arzobispo de Manila, y uno de cuyos fines es organizar una Peregrinación Filipina a Roma, pláceme invitar a todos los católicos residentes en Filipinas que tengan medios para ello, a unirse a la Peregrinación Filipina que saldrá de Manila el 18 de Noviembre próximo a bordo del "Conte Verde," verdadero palacio flotante de la LLOYD TRIESTINO que vendrá expresamente a Manila para recoger tan sólo a los Peregrinos.

Estoy seguro de que ningún católico que haga el sacrificio de ir hoy a Roma uniéndose a la Peregrinación Filipina se arrepentirá de haberlo hecho; en primer término, por el reducido del pasaje abordo del "Conte Verde," y en segundo lugar, por tener Roma, además de su atracción de ser la Sede de la Iglesia Católica, la ventaja de haber sido la Sede de los Césares del antiguo Imperio Romano. ¡Cuántos tesoros artísticos, cuántos recuerdos históricos, cuántas reliquias venerandas se pueden admirar y contemplar en la Ciudad Eterna! Frente a las ruinas del Coliseo Romano, que demuestra la abyección a que habia llegado el que un tiempo fué conocido como Pueblo Rey, se hallan las Catacumbas, el sitio de he-

(Continúa en la pagina 10)

## Invitacion a los Catolicos a Que Se Unan a la Peregrinacion

El vicepresidente y secretario del Sr. Jose Lopez del Castillo en un Comité del Año Santo de Filipinas, [discurso pronunciado por radio el 8

ciencia aparecerá ante los ojos del visitante apenas entre por la "Via Dell'Impero" desde la Piazza Venezia y el Forum Italicum. A la derecha se halla la grandeza imponente del Vittoriano, a la derecha se elevan las iglesias de Santa Maria di Loreto y Nome di Maria. A la izquierda también, más cercana, están situados los mercados de Trajan, rodeados por casas medioevales, la Torre delle Milizie, el Collegio Angelico, y el Palazzo del Grillo. A la derecha está el Capitolio con el nuevo museo Risorgimento (en plena construcción), los jardines del Capitolio, con el altar levantado en memoria de los "Fascistas Caídos," la Iglesia de San Luca y Santa Martina y la de San Pietro in Cere, el Arco de Septimius Severus y el Forum de Cesar enfrente del cual se ha colocado la estatua del Dictador.

Viene después el Foro Romano, el Curia, la iglesia y el convento de Santa Cosma e Damiano; los imponentes arcos de la Basílica de Maxentius o de Constantina, desde las cuales se pueden divisar los Jardines Farnese en el Palatine; Santa Francesca Romana con sus característicos Romanesque, construido a un lado de los templos de Venus y Roma y finalmente el Colosseum y el Arco de Constantino.

**Bellezas y paisajes historicos**

A la izquierda, aun yendo hacia la Piazza Venezia, hacia el Colosseum, el Palazzetto y la Loggia de los Caballeros de Rhodes, así como el semicirculo que forman los Mercados de Trajano. Las casas situadas entre el Palazzetto y la Via Alessandrina aun esconden (pero esto temporalmente) el Forum de Augustus, que es no obstante visible acercándose mas, y que se une al

Forum de Nerva. Luego viene el declive de Colle Oppio, que está plagado de concavidades y fuentes. Mirando atrás desde el Colosseum la vista es igualmente soberbia pudiéndose distinguir la Iglesia de San Luca y Santa Martina, la torre del Capitolio, el Vittoriano y el Palazzo Venezia.

Todas estas bellezas y paisajes historicos podran contemplar los miembros de la peregrinación de catolicos filipinos cuando el "Conte Verde" les deje en Italia.

Probablemente, la peregrinación ya no volverá a Filipinas a bordo del mismo barco y es tambien casi seguro que allá se disolverá, una vez que hayan celebrado audiencia con el Padre Santo, pero de todos modos, los que en Noviembre se dirijan a Roma aprovechando la celebración del Año Santo, con toda seguridad que no olvidarán el viaje delicioso, repleto de sensaciones que hayan hecho a bordo del "Conte Verde" de la casa Lloyd Triestino.

## HOMBRE PREVENIDO VALE POR DOS

Así reza el antiguo refran castellano y hay que admitir que es uno de los mas acertados del Refranero popular. Si es Vd. una persona precavida y tiene el propósito de asistir a la Peregrinación a la Capital del Mundo Católico, debe Vd. de prevenirse. Los cambios de clima, de comidas, de aguas, pueden producir molestias que sin llegar a ser enfermedades le hagan pasar horas desagradables, amargando su viaje. Prevéngase Vd. contra ello, llevándose algunos remedios caseros que eviten que ligeras indisposiciones puedan pasar a mayores.

## Ofrecemos a Vd.

**DIARROL BOIE**

un excelente preparado para cortar los desarreglos intestinales,

**TOSCUROL BOIE**

para corregir cualquier afección en la garganta, enfriamientos, toses y catarros de las vías respiratorias,

**QUI-BRO-LAX BOIE**

para aliviar el Tracazo, Resfriados y Calenturas. Es un antifebril y laxante de eficacia segura y de acción rápida,

**MIGRAMINT BOIE**

para Jaquecas, Dolores de Cabeza, Neuralgias, Reumatismos, produciendo una acción estimulante y refrescante por la dosis de Menta que contiene,

**LAXANS WATSONAL**

los bombones de chocolate laxantes de acción mas suave y eficaz. Se toman como una golosina y sus efectos son rápidos sin producir irritación ni molestia alguna. Completamente inofensivos aún a grandes dosis,

**CAPSULAS MOTHERSILL**

para cortar las desagradables efectos del mareo a bordo.

Tenemos además un surtido completo de artículos de Tocador, Jabones, Pastas para Dientes, Aguas de Colonia, etc. pero nos hemos limitado a sugerir seis preparados para las contingencias mas comunes. Y cuyo coste total es de P5.35 con el propósito de demostrar que con poco dinero puede Vd. prevenirse.

Antes de cerrar su equipaje dese Vd. una vuelta por nuestro establecimiento en la Escolta y posiblemente podremos ayudarle a completarlo de una manera práctica y económica.

## BOTICA BOIE

P. O. Box 299 MANILA 95 ESCOLTA

**DIARROL** Bism. Subsalicyl.; Bism. Sugar, 2n 4 Grm.; Bism. Subnit. Calcium Carb. 10 Grm.; Benzonalphol 2 Grm.; Fl. Ext. Krameria 8 Grm.; Excip. & Arom. S. Q. 320 Grm.; Alcohol 3.45%

**QUI-BRO-LAX** Each contain Quin brom. Phosph. 0.065; Caps. Caff. Quin. 0.01; Senna 0.65.

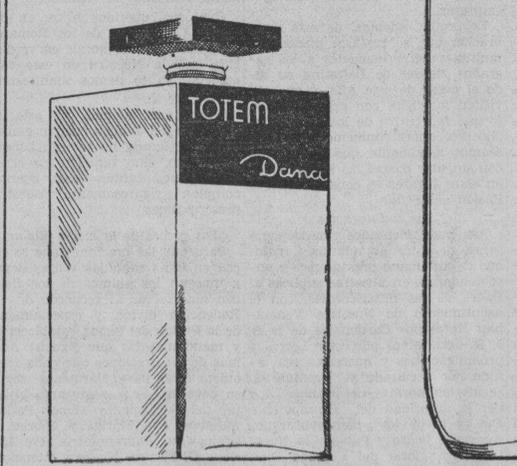
**MIGRAMINT** Acetanil. 12.5; Grm.; Acetphen. 12.5; Caffein. cit. 5.0; Camph. monobrom. 7.5; Menthol 0.05; Cinch bark powd. 0.125; Excip. to make 100 wafers.

**LAXANS** Each contain 0.10 of Phenolphthalein.



Usando este perfume dejara por donde pase un rastro de distincion.

# Dana



LOCION PERFUME

De Venta en las Principales Farmacias y Perfumerias Agentes Exclusivos en Filipinas y Extremo Oriente

**VIUDA E HIJOS DE JUAN P. PELLICER**

24-28 T. Pinpin MANILA, I. F. P. O. Box 2583

Ya que trata V. de viajar, uniendose a la peregrinación a

# ROMA

es oportuno recordar-le que tenemos un completo surtido de

**BAULES MUNDO y de APARADOR**

De Las Afamadas Marcas **HARTMANN** CUSHION TOP WARDROBE TRUNKS y "Neverbreak"

Tenemos Toda Clase de Artículos de cuero de superior calidad a precios razonables.

**RIU HERMANOS, INC.**

P. O. Box 378 Escolta 623 Tel. 2-35-60

# EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

Es digna de compasion la mujer que trata de convertir en metalico su talento, porque al casarse se ve obligada a escoger entre su casa y su carrera y cualquiera de estas queda invariablemente destruida.

BUSCARLE a Salomon. Porque se le necesitará a él para resolver todos los intrincados problemas con que tropieza una mujer cuando trata de ganar un poco de dinero con el uso de tales talentos que Dios le ha dado. He aquí al punto un caso: una joven guapa e inteligente, que es todo lo buena y agradable, tiene una extraordinaria voz, lamar de personalidad y una habilidad para cantar cantos folklóricos que le hacen muy solicitada en las fiestas y clubs. También tiene un empleo como taquígrafa en una casa comercial, pero con el dinero que gana cantando por la noche, ella consigue aumentar sustancialmente su renta. Y lo necesita ella por ser el único sosten de su familia.

AHORA BIEN, esta chica está comprometida con un joven de quien ella está desesperadamente enamorada, y él objeta fuertemente a que ella cante en público, aun tratándose de funciones en la iglesia y en las casas de personas que ella conoce y donde todos los medios ambientes son lo más conveniente posibles. Después de cada función, él se pone de mal humor por una semana y francamente le dice a su novia que cuando se casen ya no habrá estas "tonterías".

QUE PUEDE HACER, por tanto, la pobre chica? Dejar que su padre y madre y sus pequeños hermanos y hermanas se mueran de hambre porque un hombre presuntuoso y egoísta no le permite que le eclipse y que haga algo que él no puede hacer? Privarse ella del placer de ejercer el don que la naturaleza le dió y escuchar el aplauso que es tan dulce para los oídos femeninos como lo es para los oídos masculinos? O dar un beso de despedida al amor y vivir quizás para ser una solterona, con sus padres muertos, sus hermanos y hermanas yéndose por su propio camino, sin agradecer el sacrificio que ella hizo por ellos?

FODEMOS DECIR y con verdad, que el hombre es brutalmente egoísta y arrogante, y que si él amara en realidad a la chica, él se daría cuenta de los deberes que ella tiene para con su familia que hacían necesario que ella ganase todo el dólar que podía, y que él vería con este gesto de ella de trabajar extra, una nobleza y devoción exquisitas. Así mismo, pensaríamos que si él ama a la chica como debiera amarla, se alegraría de su éxito y se mostraría orgulloso de sus conquistas.

PERO, tristemente, muy pocos hombres si es que hay alguno, que aman alguna vez a una mujer hasta ese extremo o de esa manera, y este joven egoísta que está decidido a monopolizar a su novia y hacer que ella solo juegue un papel secundario a lo de él, demuestra sencillamente una peculiaridad del carácter masculino con la que tienen que contener todas las mujeres de talento, y que es su destrucción de un modo o de otro, porque al final destruye o bien su hogar o su carrera.

CUANDO una mujer ama a un hombre ella se supedita a la ambición de él y con frecuencia está más dispuesta a sacrificarse por él. El se enorgullece de sus conquistas. Ella se enorgullece del éxito de él. Ella se contenta con vivir con el reflejo del sitio que él ocupa bajo el sol. Ella atesora inclusive el eco de los aplausos que él recibe.

PERO el amor de un hombre raras veces es tan fuerte para poder sobrevivir al hecho de que su esposa fuera más prominente que él. El no se regocija del éxito de ella, por el contrario se resentido. Los esposos de mujeres de fama son casi invariablemente cínicos, dados a resentirse de un hombre se presentaría como el marido de su esposa, o llamarle juez Mary Smith o Dr. Sally Jones.

DESDE LUEGO, un hombre quiere estar orgulloso de su esposa, pero desea que sus conquistas estén estrictamente dentro de la esfera femenina. El quiere hacer alarde de la hermosura de su mujer y que sea reconocida generalmente. Se enorgullece de que ella sea la mujer mejor vestida en el pueblo o de su reputación como madre modelo. El desea que ella sea alabada por sus encajes o por su manera de jugar el "contract bridge". Pero felicite a un hombre por lo maravillosa que es su esposa como comerciante o su capacidad como oradora o su astucia como política y verá qué cara de descontento pone.

UNA MUJER que era una hábil cirujana, me dijo una vez que su marido guardó completo silencio por las operaciones brillantes ejecutadas por ella, pero cuando le regaló un pastel de chocolate, él no pudo menos de saltar de contento, prodigándole alabanzas.

POR QUE un hombre no puede enorgullecerse tanto de los dones de su esposa como se enorgullece de sus dones propios y se muestra ansioso de ayudarla a fomentarlos, es extremo que solo Dios sabe. Pero el hecho es así. Posiblemente él goce del dinero que ella encuentra y de la posición que ella le da, pero le sabe amargo en la boca el conocimiento de que ella lo hace. El desea para sí la prominencia y la popularidad, y generalmente le abandona a ella para irse con otra mujer que le quemó incienso en vez de unirse al público que quemó incienso ante su esposa.

QUIZAS después de algún tiempo, los hombres dejarán de opinar que una Gall-Curci solo cante cantos de cuna después de casada y una Rosa Bonheur se limite a pintar caballos para divertir al niño, y que una Hettie Green debe contentarse con sumar la cuenta del carnicero. Pero ese día feliz aun no ha llegado, así que cuando la mujer es de más talento que su marido, esta situación no contribuye a la felicidad y armonía en el hogar.

DOROTHY DIX.

## Invitación a los Católicos a...

(Continuación de la página 9) nión de los antiguos cristianos y que han sido selladas con la muerte de los primeros mártires del Cristianismo. Y ¡qué decir de la Escala Santa, en donde todavía se pueden columbrar rastros de la sangre del Redentor al subir dicha escalera en la noche de su Pasión, de la Basílica de San Juan de Letrán y de la Madre de todas las Iglesias del Mundo, la Basílica de San Pedro en la Ciudad del Vaticano?

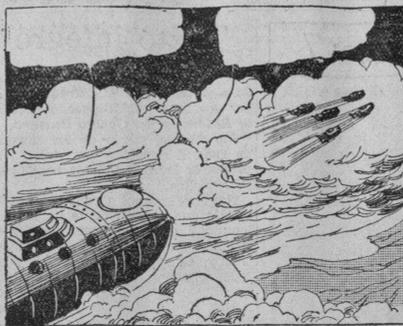
hacia Filipinas en los seis minutos de audiencia especial que me concediera en aquel día memorable del 24 de Abril de 1930, serán siempre para mí una fuente de inspiración para todo lo sagrado e ideal en esta vida, de la cual no quisiera que se priven mis compatriotas que tienen medios para ir a Europa, y a quienes extendo hoy mi invitación afectuosa de que se unan a la Peregrinación Filipina que saldrá de Manila el 18 de Noviembre a bordo del palacial "Conte Verde."

¡Católicos de Filipinas! El Papa nos invita a Roma en este Año Santo, y debemos acudir a su llamamiento todos los que buenamente podemos hacerlo. Como dice el Sr. Arzobispo de Manila, en su carta al Presidente de este Comité, no hay duda de que Dios Todopoderoso premiará con creces cuantos sacrificios hagamos ahora por acudir al llamamiento de su vicario en la tierra.

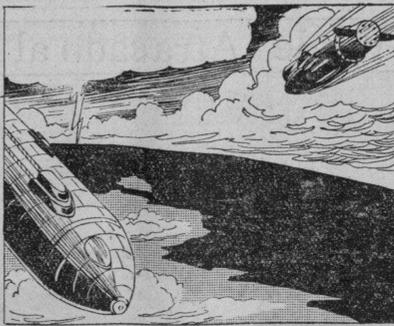
MUCHAS GRACIAS.

## JACK SWIFT

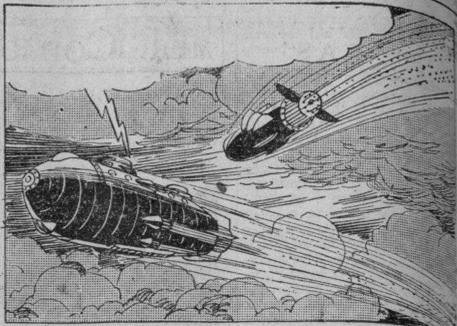
JACK LANZA AL "AURORA" COMO UN RE-LAMPAGO POR ENTRE LAS NUBES EN QUE LOS POLARIANOS FUGITIVOS SE INTERNARÁN.



Ahi estan! Exactamente delante, Jack! Pero solo son cinco. Deben ser seis!



Jack! Cielos! Ahi esta la sexta nave sobre nosotros. Y oh... oh... oh...



Alerta todo el mundo! Es un barco destructor! Va a darnos!

Por Cliff Farrell y Hal Colson

## CONNIE



DR. X: Estoy comenzando a llenar los tanque de helio. Los rayos estan abier-tos y en algunos minutos seremos lo bastante livianos para poder remontar el vuelo.



DR. X: Los tanques estan llenos ahora. Estan todos listos para que yo suelte el globo? ZURICH: Creo que estamos, Dr. X. JACK: Un momento! Donde está Connie? Estaba ella aqui hace un minuto.



CONNIE: Un minuto, Dr. X. Me olvidé de mi polvo. Me acuerdo que la solté fuera. No tardaré un segundo.

Por Frank Godwin

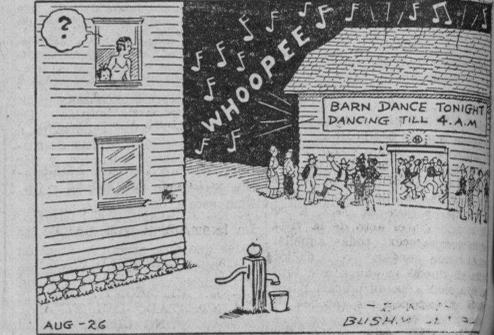
## FRITZI la Corista



Se está haciendo tarde, Nancy. Mejor es que busquemos un sitio donde pasar la noche.



Vamos a hospedarnos aqui. Podremos dormirnos bien y nos sentiremos descansadas a la mañana siguiente.



Por Ernie Bushmiller

## ¿LO HAS VISTO?



He conseguido mi divorcio. Soy una mujer libre.



Ya no hay mas campanas nupciales para mí.



Nunca más! Una vez es bastante para mí.



Hola, querida. Sabias que me casé de nuevo?

Por Maurice Keltner

## Texto integro del documento...

(Continuación de la pág. 9)

tanto empeño, a las celestiales y eternas y levanten su animo de las agitados y afligidas condiciones de estos tiempos a la esperanza de aquella felicidad sempiterna, a la que nos llamó Nuestro Señor Jesucristo, derramando su sangre y produciendo beneficios inmensos a todo el linaje humano. Recojanse del estrepito de la vida cotidiana y mediten en lo íntimo de su corazón, especialmente, durante este año secular, cuanto nos amó Nuestro Salvador y con que ardiente celo nos libró de la servidumbre del pecado; así ciertamente se enervorizaran con una mayor caridad y serán impulsados como por una necesidad a amar de nuevo a este amantísimo Señor.

Los beneficios divinos

Conviene, para provecho de todos, recordar, aunque sea brevemente, la serie de tales beneficios divinos, de los cuales deriva también esta misma civilización de la que disfrutamos y nos gloriamos: la sacrosanta Eucaristía instituida en la "Cena del Señor" y administrada a cada uno de los Apóstoles que fueron iniciados en el Orden Sacerdotal con estas palabras: "Haced esto en memoria mía"; la Pasión de Jesucristo, la Crucifixión y Muerte por la salvación de la humanidad; la Virgen María, constituida al pie de la cruz de su Hijo, en Madre de todos los hombres; después, la Resurrección admirable de Jesucristo, testimonio y prenda cierta de nuestra resurrección; luego, la potestad conferida por El a los Apóstoles de perdonar los pecados y el verdadero Primado de la jurisdicción, confiado y confirmado a Pedro y a sus sucesores; finalmente, la Ascensión del Señor, la Venida del Espíritu Santo Paracletico y la primera predicación evangelica de los Apóstoles, realizada de modo prodigioso y triunfal. ¡Hay algo más santo? Queridos hijos; ¡hay algo más digno de una celebración secular? Porraue de estos admirables hechos

## La Filosofía De Un Comerciante

La practica de muchos negocios es proteger los archivos contra el hurto, el fuego y el descuido. Están metódicamente archivados en cajas de acero. Los archivos corrientes, tales como dibujos, especificaciones y los calculos parcialmente completados, ordinariamente se dejan sobre las mesas y pupitres. Raras veces se da protección a los pedidos y correspondencias ordinarias, los libros sobre horario y nómina, las hojas de los precios de costo no computadas y los comprobantes. Estos son metidos en los cajones de las mesas y están debidamente protegidos cuando han convertido en documentos históricos. Un poco de pensamiento serio e irrazonable de esta especie, conservados, pero la capacidad adquisitiva de negocio depende de los pedidos que espera recibir, los que viene. Todos los años pasados de una compañía 50 años no se igualan en importancia a los archivos actuales.

arriba. Mandamos observar estas condiciones para que se gane la indulgencia plenaria del Jubileo. Pero para aquellos que impedidos en Roma o en el camino por una enfermedad o por otra causa legítima, o a quienes sorprenda la muerte no habiendo terminado aun el numero prefijado de visitas o ni siquiera habiéndolas empezado, disponemos que aquellos que se hayan confesado y hayan recibido la comunión, puedan ser participantes de la indulgencia y remisión jubilar como si hubiesen visitado en realidad las cuatro Basílicas a que hemos aludido.

Nos resta, queridos hijos, exhortaros vivamente en el Señor, tanto a los habitantes de Roma como a los forasteros, a que, aprovechando esta oportuna ocasión, visitéis con toda devoción el celeberrimo santuario de las Sagradas Reliquias, que está en la Basílica Sessoriana de la Santa Cruz, así como tambien que subáis la Escala Santa, siguiendo la costumbre de rezar y meditar. Para que estas Letras Nuestras prescripciones. Las oraciones que se recen en estas sagradas visitas lleven y muevan los animos de los fieles con mas fervor al recuerdo de la Redención divina y especialmente de la Pasión del Señor, establecemos y mandamos las que siguen: Además de las oraciones que cada uno quiera rezar particularmente segun su devoción, debe rezar ante el altar del Sacramento cinco Padrenuestros, Ave Marias y Glorias, y además un Padrenuestro, Ave Maria y Gloria por Nuestra intención; después, todos, ante la imagen de Jesús Crucificado, deberán rezar igualmente tres Credos y una vez la jaculatoria "Adoramus te Christe et benedicimus tibi, etcetera," y otra analoga; luego, ante una imagen de la Virgen, Madre de Dios, deberán rezar, pensado en sus dolores, la salutación angelica del Ave Maria, añadiendo una vez la jaculatoria: "Sancta Mater, istud agas, etc." y otra analoga. Finalmente, ante el altar de la Confesión, habrán de hacer profesión de fe católica devotamente con la fórmula que hemos recordado mas

lleguen mas facilmente al cumplimiento de todos los fieles, que aun a los ejemplares que han suscritos con el fin de obtener el sello de una persona de dignidad eclesiastica, se le de entera satisfacción, si hubiesen sido exhibidos ostentados. No sea permitido a ningun comerciante quebrantar esta página de declaración, promulgación, concesión y voluntad o ir contra el temerario atrevimiento de alguno presuniese atentarse a incurrir en la indignación del potente Dios y de los bienaventurados Apóstoles Pedro y Pablo. Dado en Roma en San Pedro el día 6 de enero, fiesta de San Pedro el año 1933, pontificado de Nuestro Pontificado. P. Card. Gasparri, secretario de Estado. P. Card. Gasparri, secretario de Estado. R. E. Joseph Wilpert, secretario del Colegio de Protonotarios apostolicos.—Domingo Jorio, protonotario apostolico.

# LEA LOS ANUNCIOS

ANUNCIOS CLASIFICADOS

Maritima, Comercia e Industrial

VALORES Y ACCIONES DE FRANCISCO REYES

Plaza Moraga No. 20 Telefonos 22013 y 23449. Viernes, 6 de Octubre de 1933

Table of financial values and stock prices. Columns include 'BANCOS', 'ACCIONES', 'COMERCIAL & INDUSTRIAL', 'MINAS', 'OBLIGACIONES', and 'DEL MANILA STOCK EXCHANGE'. Lists various banks, companies, and their respective share prices.

MUCHAS FIGURAS INTERNACIONALES SE ADMIRAN

King Steele habla en una carta del pabellón de Filipinas en Chicago. La popularidad del pabellón filipino en Chicago es el tema de una larga carta de James King Steele a H. M. Cavender, presidente de la Asociación de Turismo de Filipinas.

Burlando a guardias un chino desembarca del vapor 'Angking'

Una anomalía que se cree puede revelar el origen de la entrada ilegal en el país de muchos inmigrantes chinos sin tener los correspondientes papeles de residencia y demas documentos que los identifiquen se descubrió hace algunos días cuando un chino inmigrante fue permitido bajar del 'Angking' sin que sus papeles fueran examinados por el inspector y el agente secreto que se hallaban entonces en el puente del barco encargados de imponer estos requisitos.

\$5,000 del fondo de palay y maiz en Batangas, pagados

Unos cinco mil pesos que debía a los fondos de palay y maiz una asociación de crédito rural de un pueblo de Batangas, ya han sido pagados, como resultado de la campaña de recaudación de la oficina de comercio e industria.

NOTAS MARITIMAS DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA. El vapor GREYSTOKE CASTLE que viene de Nueva York, Newport News, Panama y Los Angeles, llegará a este puerto el día 25. El vapor CONTE ROSSO saldrá de Hongkong para Trieste, Venecia y Fiume el 12 del actual.

FINCAS. 1235 METRO. 2,200 m. c. ANANDA TAYF, MANILA, sol de la...

MISCELANEA. GANGA VERDADERA SE VENDE POR 7300.00 un plano marca 'CHASSAIGNER-FRERES', completamente nuevo...

SE ALQUILAN. LOCAL para TIENDA SE ALQUILA en 113 Carriedo, bajos del PLAZA HOTEL...

AVISOS. Quien Concierna: El firmante por la presente anuncia su intención de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad...

COCHES USADOS. COUPE STAR P105!!! Este coche perfecto baratasimo un buen coche...

SE VENDEN. Dos grandes residencias de concreto construidas a mitad de costo...

SE ALQUILA. Una accesoria en la Calle Calixto Duyo, P.O. No. 1933, con instalación eléctrica...

Quien Concierna: Los firmantes por la presente anuncian su intención de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad...

COCHES USADOS. COUPE STAR P105!!! Este coche perfecto baratasimo un buen coche...

PUNTAS DE JAVA SE VENDEN puntas de caña dulce P. O. J. 2873 de Java, a precios reducidos.

SE ALQUILA. Una accesoria en la Calle Calixto Duyo, P.O. No. 1933, con instalación eléctrica...

Quien Concierna: Los firmantes por la presente anuncian su intención de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad...

JUDICIALES. ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS. JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA...

CALCETERIA DE SEDA para SEÑORA. Unas cuantas docenas de calceteria de seda un tanto irregular, de las medidas mas grandes...

A PROPOSITO PARA POULTRY P5.00 HECTAREA. Solamente P5 hectareas alquiladas terrenos apropiados para 'POULTRY'...

CONVOCATORIA PARA UNA JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS DE LA ASOCIACION 'PAGSISIKAP NG MAKALAYA INC.'

JUDICIALES. ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS. JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA...

GANGAS. Compañías para beber 49 una: zapatitos cuero 33 par; Juecos de Sweater 2.25; Gorras de seda .35 una; mantas...

SE ALQUILA. Local para oficina fresco, limpio y tranquilo en un edificio de concreto...

Quien Concierna: Por autorización de la Junta de Directores, por la presente se les notifica que se ha convocado una junta extraordinaria de accionistas...

JUDICIALES. ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS. JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA...

ORDEN. Habiendose presentado por Fideicomiso S. V. de Veloro una solicitud de fecha 27 de Septiembre de 1933...

Entiero esta tarde de Doña Concepcion Rodriguez de Gabriel. Doña Concepcion Rodriguez de Gabriel falleció esta mañana...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

JUDICIALES. ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS. JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA...

CAUSA ESPECIAL NO. 337. EN EL ASUNTO DEL ABIN/ESTADO DEL FINADO ONG CHIO. Los infrascritos, Comisionados de avalúo y para ór reclamaciones...

Una sociedad expulsada a dos miembros. En un miting muy concurrido de la 'Aklan Association', una organización compuesta de profesionales y estudiantes...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

JUDICIALES. ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS. JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA...

AVISO. Los infrascritos, Comisionados de avalúo y para ór reclamaciones por la presente notifican a todos los acreedores del finado Ong Chio...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

JUDICIALES. ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS. JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA...

AVISO. Los infrascritos, Comisionados de avalúo y para ór reclamaciones por la presente notifican a todos los acreedores del finado Ong Chio...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

JUDICIALES. ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS. JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA...

AVISO. Los infrascritos, Comisionados de avalúo y para ór reclamaciones por la presente notifican a todos los acreedores del finado Ong Chio...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

JUDICIALES. ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS. JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA...

AVISO. Los infrascritos, Comisionados de avalúo y para ór reclamaciones por la presente notifican a todos los acreedores del finado Ong Chio...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

JUDICIALES. ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS. JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA...

AVISO. Los infrascritos, Comisionados de avalúo y para ór reclamaciones por la presente notifican a todos los acreedores del finado Ong Chio...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

JUDICIALES. ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS. JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA...

AVISO. Los infrascritos, Comisionados de avalúo y para ór reclamaciones por la presente notifican a todos los acreedores del finado Ong Chio...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

JUDICIALES. ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS. JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA...

AVISO. Los infrascritos, Comisionados de avalúo y para ór reclamaciones por la presente notifican a todos los acreedores del finado Ong Chio...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

El gobernador de Panganga se va de vacaciones. La solicitud del gobernador provincial de la Panganga Hon. Pablo Angeles David, entregada al gobernador general, para unas vacaciones de un mes, ha sido aprobada...

Un cochero agrede a otro por un choque entre sus vehiculos. Dy Tiu cochero de una carretilla, fue enviado al Hospital General a las 7:15 de anteanoche por varias heridas que sufrió en la cabeza, como resultado de la agresión que sufrió el cochero de la carromata de alquiler No. 2755 que después se escapó del lugar abandonando su vehículo...

Exemplado postal enviado a prisión por malversación. El joven Jose A. Lansang, empleado de Correos, ira a prisión por seis meses como culpable de malversación de fondos públicos. Siendo empleado de telegrafos desde octubre de 1926 a octubre de 1929, Lansang malversó, según se alega, la cantidad de P468.26. La Corte confirmó ayer mañana la sentencia del juzgado y le condenó además a inhabilitación perpetua para ocupar cargo público.

Jira A Panganga. (Continuación de la pag. 5) Carmen Avelino Jovina Festa Lydia Hojilla Estelita Manansala Ana Araneta Elena Buenaventura Aurora Tlosoe Eisa Villanoria Isabel Bernal Cecilia Teodoro Gloria Ramos Ester Pascual Priscila Limas Eriena Perfecto Felicitosa Lorenzo Laura Ruiz Chita Jose Rosario Milnar Las excursionistas partirán a las ocho en punto de la mañana del domingo, desde la estación de Tutan.

REMESSA DE ALHAJAS. Hemos tenido oportunidad de admirar la ultima remesa de alhajas de gran fantasia que acaba de recibir de Europa el Palace Bazar, Inc. Es digno de mencionar la gran variedad de pulseras, collares, pendientes, clips y otros artículos de fantasia. En particular hoy unas pulseras que según nos ha indicado el gerente, son de delicado trabajo especial de orfebrería hecho a mano, y es tan fino, que ni en alhajas de gran valor suele verse un acabado tan perfecto. Los precios son bajos. Ninguno de los artículos del Palace Bazar ha sufrido el mas pequeño aumento de precio a pesar de que todos los géneros tanto de Europa como de America han sufrido aumentos que oscilan del 20 al 50%.

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

Quien Concierna: Los suscritores solicitan al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Diesel-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostración...

# TRES DE LA MULTITUD



*Vd. puede muy bien ser el hombre que surja de la multitud con una fortuna*

Se le ha ofrecido a Ud. alguna vez la CERTIDUMBRE combinada con la OPORTUNIDAD?

Aqui tiene Ud. una oferta semejante. Tiene Ud. la CERTIDUMBRE porque está Ud. CIERTO de ganar el valor de su dinero suscribiendose a LA VANGUARDIA---OPORTUNIDAD---porque con una SUSCRIPCION ANUAL tiene Ud. completamente GRATIS, sin ninguna otra obligación o gasto de su parte, DOS billetes del "Sweepstakes", CUALQUIERA DE LOS CUALES PUEDE QUE LE HAGA GANAR UNO DE ESTOS CHEQUES---QUE SIGNIFICARIA SU INDEPENDENCIA ECONOMICA.

No se requieren otras condiciones para esta oferta.---SE LE OFRECE A UD.---Y PUEDE QUE SEA UD. MISMO UNO DE LOS TRES DE LA MULTITUD!...

Y despues de ganar estos GRANDES PREMIOS, su billete PUEDE TRAERLE uno de los 270 premios que hacen un total de P250,000.

Las suscripciones nuevas o renovadas a LA VANGUARDIA hechas y pagadas por adelantado entre el 5 de Octubre y el 15 de Diciembre, tendrán derecho a los billetes GRATIS que cuestan P2.00 cada uno, del primer "Sweepstakes" de Filipinas, que se verificará el 31 de Diciembre, 1933.

### COMO ADQUIRIR BILLETES GRATIS DEL "SWEEPSTAKES"

- 2 BILLETES con una suscripción anual a LA VANGUARDIA por P15.00.
- 1 BILLETE con una suscripción de seis meses a LA VANGUARDIA por P8.00.
- 1 BILLETE con una suscripción de un año y medio al NUMERO SABATIDO de LA VANGUARDIA por P7.50

Los agentes autorizados de LA VANGUARDIA que deseen solicitar suscripciones bajo estas condiciones, deberan comunicarse con el Departamento de Circulación para mas detalles.

**AHORA  
ES LA  
OCASION  
DE  
ACTUAR  
SOBRE ESTA  
OFERTA**

**LA VANGUARDIA CUPON**

P. O. BOX 775, Manila.

SEÑORES: Adjunto remito P..... por lo que sirvase en-  
viarme LA VANGUARDIA por un periodo de..... me-  
ses. Confío en que con esta suscripción me enviarán  
billetes gratis de Sweepstakes que me  
daran derecho a tomar parte en el sorteo ge-  
neral.

(Nombre) .....

(Dirección) .....

ENVIEMO POR  
CORREO ESTE  
DIA

Fecha .....